

گام به گام عربی یازدهم انسانی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ عَجِّلْ فَرَجَهُمْ

عربی، زبان قرآن (۲)

رشته ادبیات و علوم انسانی

پایه یازدهم

دوره دوم متوسطه

تهیه و تدوین
مهندس حسین خلیلی
بهار ۹۹

درس ۱ عربی یازدهم انسانی

(ماضی: اِهْتَدَى)	ماندگار می شود (عَمَرَ، يَعْمُرُ)	إِدْنُ : بنابراین
مُخْتَالٌ : خودپسند = مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ	جَبَّارٌ : ستمکارِ زورمند	إِسْتِهْلَاكٌ : مصرف کردن (اِسْتَهْلَكَ، يَسْتَهْلِكُ)
مَرَحًا : شادمانه و با ناز و خودپسندی	«صفت خدا به معنای توانمند»	أَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ : صدایت را پایین بیاور (غَضَّ: يَغْضُضُ)
مَشِيٌّ : راه رفتن	حَمِيرٌ : خرها «مفرد: حِمَارٌ»	إِقْصِدْ : میانه روی کن (قَصَدَ، يَقْصِدُ)
مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ : خودپسند ← إِعْجَابٌ بِالنَّفْسِ : خودپسندی	عَزَمُ الْأُمُورِ : کارهای مهم	أَقِمْ : بر پای دار «أَقِمِ الصَّلَاةَ: نماز را بر پای دار.» (أَقَامَ، يُقِيمُ)
مُنْكَرٌ : کار زشت	فَخُورٌ : فخر فروش ≠ مُتَوَاضِعٌ	إِفْتِصَادٌ : صرفه جویی (اِفْتَصَدَ، يَفْتَصِدُ)
ناهي، ناهٍ : بازدارنده	فُنُونٌ : هنرها «مفرد: فَنٌّ»	أَنْكَرٌ : زشت تر، زشت ترین = أَفْبَحُ
«جمع: ناهون، ناهين و نُهاة»	قِيَمٌ : ارزشمند	إِنَّهَ : باز دار ← (نَهَى، يَنْهَى)
نَمُودَجٌ : نمونه «جمع: نَمَاذِجُ»	لَ: بی گمان (حرف تأکید)	أَوْمَرُ : دستور بده «و + أَوْمَرُ = وَ أَوْمَرُ»
يُقَدِّمُ : تقدیم می کند، پیش می فرستد (ماضی: قَدَّمَ)	لا تُصَعِّرْ حَدَّكَ: با تکبر رویت را برنگردان (مضارع: يُصَعِّرُ)	تَرْبِوِيٌّ : پرورشی
	لا تَمْسِ : راه نرو (ماضی: مَشَى / مضارع: يَمْشِي)	تَعَمَّرُ : عمر می کند، در اینجا یعنی
	لِيَهْتَدِيَ : تا راهنمایی شود	

x ✓

✓

✓

✓

✗

✗

عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱- يَجِبُ أَنْ لَا نَرْفَعَ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ مَنْ نَتَكَلَّمُ مَعَهُ.

۲- عَلَيْنَا أَنْ نُحَافِظَ عَلَى آدَاءِ الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا.

۳- قَدَّمَ لِقِمَانُ الْحَكِيمِ لِإِبْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً.

۴- لَا تَعَمَّرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ.

۵- الْإِعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ.

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ التَّالِيَةَ، ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ اسْمِ التَّفْضِيلِ.

۱ أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

داناترین مردم کسی است که علم دیگران را با علم خود جمع کند

۲ أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

بهترین بندگان خدا نزد خدا، سودمندترینشان برای بندگان خدا هستند

۳ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

بالاترین کارها، کسب روزی حلال است

■ دو کلمه «خَيْر» و «شَر» علاوه بر اینکه به معنای «خوبی» و «بدی» هستند می‌توانند به معنای اسم تفضیل نیز بیایند؛ در این صورت، معمولاً بعد از آن حرف جرّ «مِنْ» است، یا به صورت «مضاف» می‌آید؛ مثال:

تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

ساعتی اندیشیدن بهتر از عبادت هفتاد سال است.

شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ وَلَا يَجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

بدترین مردم کسی است که پایبند به امانت نباشد و از خیانت دوری نکند.

خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

بهترین کارها میانه‌ترین آنهاست.

حَيًّا عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ.

به سوی بهترین کار بشتاب.

۱- حَيًّا: بشتاب

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

۱ ﴿...رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ﴾ الْمُؤْمِنُونَ: ١٠٩
 پروردگارا ما ایمان آوردیم، پس گناهانمان را بیامرز و به ما رحم کن که تو بهترین رحم کننده گان هستی

۲ ﴿لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ﴾ الْقَدْر: ۳

شب قدر بهتر از هزار ماه است



۳ شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ.

انسان دورو، بدترین مردم است

۴ خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَىٰ^۱ إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

بهترین برادران شما کسی است که عیبهای شما را به شما هدیه میکند / نشان میدهد

۵ مَنْ غَلَبَتْ^۲ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

کسی که شهوتش بر عقلش چیره شد، از جانوران پست تر است

۱- أَهْدَى: هدیه کرد ۲- غَلَبَتْ: چیره شد

■ اسم مکان بر مکان دلالت دارد و بیشتر بر وزن **مَفْعَل** و گاهی بر وزن **مَفْعِل** و **مَفْعَلَة** است؛ مثال:

مَلْعَب: ورزشگاه مَطْعَم: رستوران مَصْنَع: کارخانه مَطْبَخ: آشپزخانه
مَوْقِف: ایستگاه مَنَزَل: خانه مَكْتَبَة: کتابخانه مَطْبَعَة: چاپخانه

■ جمع اسم مکان بر وزن «**مَفَاعِل**» است؛ مانند مَدَارِس، مَلَاعِب، مَطَاعِم و مَنَازِل.

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْآيَتِينَ وَالْعِبَارَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَاسْمَ التَّفْضِيلِ.

۱ ﴿... وَ جَادِلْهُمْ^۱ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ صَلَّى^۲ عَنْ سَبِيلِهِ...﴾

النَّحْل: ۱۲۵

به بهترین روش به آنها بحث کن، همانا پروردگارتو به کسانی که از راه او گمراه شده‌اند آگاهتر است

۲ ﴿وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى﴾ (الْأَعْلَى: ۱۷)

جهان آخرت بهتر و پایدارتر است

۳ كَانَتْ مَكْتَبَةٌ «جندی سابور» في خوزستان أكبر مَكْتَبَةٍ في الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.

مدرسه جندی شاپور در خوزستان بزرگترین مدرسه در دنیای قدیم بود



۲- ضَلَّ: گمراه شد

۱- جَادِلْ: بحث کن

التَّمْرينُ الْأَوَّلُ: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

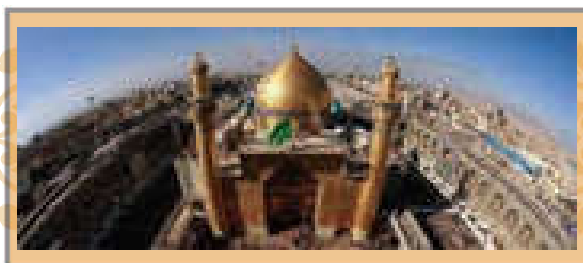
- ١- الْمُسْتَبَدُّ الَّذِي لَا يَرَى لِأَحَدٍ عَلَيْهِ حَقًّا: مختال
- ٢- الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا: فخور
- ٣- حَيَوَانٌ يُسْتَخْدَمُ لِلْحَمْلِ وَ الرُّكُوبِ: حمار
- ٤- الْعَمَلُ السَّيِّئُ وَ الْقَبِيحُ: مُنْكَرٌ
- ٥- عَضُوٌّ فِي الْوَجْهِ: خَدٌّ

التَّمْرينُ الثَّانِي: عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ وَ مَيِّزْ تَرْجَمَتَهَا. (نَوْع: الْمَاضِي، الْمَضَارِعُ، الْأَمْرُ)

أَرَادَ قَنْبَرٌ أَنْ يُسَبِّحَ الَّذِي كَانَ سَبَّهٗ؛ فَقَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَهُ: ^{ماضي} مَهْلًا يَا قَنْبِرُ، دَعِ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُرَضِ الرَّحْمَنَ وَ تُسَخِّطِ الشَّيْطَانَ وَ تُعَاقِبِ عَدُوَّكَ، ... مَا أَرْضَى الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ بِمِثْلِ الْحِلْمِ، وَلَا أُسَخِّطِ الشَّيْطَانَ بِمِثْلِ الصَّمْتِ، وَلَا عُوقِبَ الْأَحْمَقُ بِمِثْلِ السُّكُوتِ عَنْهُ.

قنبر خواست به کسی که به او ناسزا گفته بود، دشنام دهد، پس امام علی علیه السلام به او فرمودند: ای قنبر آرام باش، دشنامگوی خود را خوار رها کن تا [خدای] بخشاینده را خشنود و اهریمن را خشمگین کنی و دشمنت را کیفر داده باشی. مؤمن پروردگارش را با [چیزی] مانند بردباری خشنود و اهریمن را با [چیزی] همانند خاموشی خشمگین نکرد و نادان با [چیزی] همانند دم فرو بستن در برابرش کیفر نشد.

رُبَّ سُكُوتٍ أَبْلَغُ مِنَ الْكَلَامِ. (مِنَ الْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ)



١- مَيِّزُ: جَدَا وَ سِوَا كُنْ

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: تَرْجِمْ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱- حُسْنُ الْخُلُقِ ^{مبتدا} يَصِفُ ^{خبر} الدِّينَ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)
- اخلاق نیکو، نیمی از دین است
- ۲- مَنْ سَاءَ ^{فاعل} خُلُقُهُ ^{مفعول} عَذَّبَ ^۲ نَفْسَهُ. (الْفَاعِلُ وَ الْمَفْعُولُ)
- کسی که اخلاقش بد شد، خودش را عذاب میدهد
- ۳- إِنَّمَا بُعِثْتُ ^{ماضی مجهول} لِأَتَمِّمَ ^{مفعول} مَكَارِمَ ^۳ الْأَخْلَاقِ. (الْفِعْلُ الْمَاضِي الْمَجْهُولُ وَ الْمَفْعُولُ)
- من مبعوث شدم تا مکارم اخلاق را کامل کنم
- ۴- اَللّٰهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ ^{ماضی از باب تفعیل} خُلُقِي، فَحَسِّنْ ^{امرا از باب تفعیل} خُلُقِي. (فِعْلُ الْأَمْرِ وَ الْفِعْلُ الْمَاضِي)
- خداوندا همانطور که خلقتم را نیکو انجام دادی، اخلاقم را نیز نیکو گردان
- ۵- لَيْسَ شَيْءٌ ^{اسم تفضیل} أَثْقَلُ ^۴ فِي الْمِيزَانِ ^{جار و مجرور} مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. (اسْمُ التَّفْضِيلِ وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ)
- در ترازوی اعمال چیزی سنگین تر از اخلاق نیکو نیست

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: تَرْجِمْ مَا يَلِي، ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ، وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ.

- ۱- ﴿رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ﴾: ^{اسم مکان} الشُّعْرَاءُ: ۲۸ ^{اسم مکان} پروردگار مشرق زمین و مغرب زمین
- ۲- ﴿مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾: ^{اسم مکان} الْإِشْرَاءُ: ۱ از سوی مسجد الحرام
- ۳- يَا أَسْمَعَ ^{اسم تفضیل} السَّامِعِينَ: ای شنونده‌ترین شنوندگان
- ۴- يَا أَحْسَنَ ^{اسم تفضیل} الْخَالِقِينَ: ای بهترین خالقان
- ۵- يَا أَرْحَمَ ^{اسم تفضیل} الرَّاحِمِينَ: ای مهربانترین مهربانان

۱- ساء: بد شد ۲- عَذَّبَ: عذاب داد ۳- لِأَتَمِّمَ: تا کامل کنم ۴- حَسَّنْتَ: نیکو گردانیدی
 ۵- میزان: ترازو (ترازوی اعمال) ۶- ما يَلِي: آنچه می آید

الْتَمَرِينُ الْخَامِسُ: تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَالْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ.

الْمَصَدَّر	الْأَمْرُ وَالنَّهْيُ	الْمُضَارِعُ وَالْمُسْتَقْبَلُ	الْمَاضِي
إِحْسَان: نیکی کردن	أَحْسِنُ: نیکی کن	يُحْسِنُ: نیکی می کند	قَدْ أَحْسَنَ: نیکی کرد
إِقْتِرَاب: نزدیک شدن	لا تَقْتَرِبُوا: نزدیک نشوید	يَقْتَرِبُونَ: نزدیک میشوند	إِقْتَرَبَ: نزدیک شد
إِنْكَسَار: شکسته شدن	لا تَنْكَسِرْ: شکسته نشو	سَيَنْكَسِرُ: شکسته خواهد شد	إِنْكَسَرَ: شکسته شد
إِسْتِغْفَار: آمرزش خواستن	إِسْتَغْفِرْ: آمرزش بخواه	يَسْتَغْفِرُ: آمرزش میخواهد	إِسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست
مُسَافَرَة: سفر کردن	لا تُسَافِرْ: سفر نکن	لا يُسَافِرُ: سفر نمی کند	ما سَافَرْتُ: سفر نکردم
تَعَلَّمَ: یاد گرفتن	تَعَلَّمْ: یاد بگیر	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعَلَّمَ: یاد گرفت
تَبَادُل: عوض کردن	لا تَتَبَادَلُوا: عوض نکنید	تَتَبَادَلُونَ: عوض میکنید	تَبَادَلْتُمْ: عوض کردید
تَعْلِيم: آموزش دادن	عَلِّمْ: آموزش بده	سَوْفَ يُعَلِّمُ: آموزش خواهد داد	قَدْ عَلَّمَ: آموزش داده است

التَّمْرِينُ السَّادِسُ: عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الْمَلَوَّنَةِ.

١- ﴿فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾ الفتح: ٢٦
مفعول ومنصوب فاعل ومرفوع
مجرور به حرف جر

٢- ﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾ البقرة: ٢٨٦
مفعول ومنصوب فاعل ومرفوع

٣- أَلَسْكَوْتُ ذَهَبٌ وَالْكَلَامُ فِضَّةٌ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
مبتدا ومرفوع خبر ومرفوع

٤- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
مبتدا ومرفوع مضاف اليه
مجرور به حرف جر

٥- عَدَاوَةٌ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ع
مبتدا ومرفوع خبر ومرفوع مجرور به
حرف جر



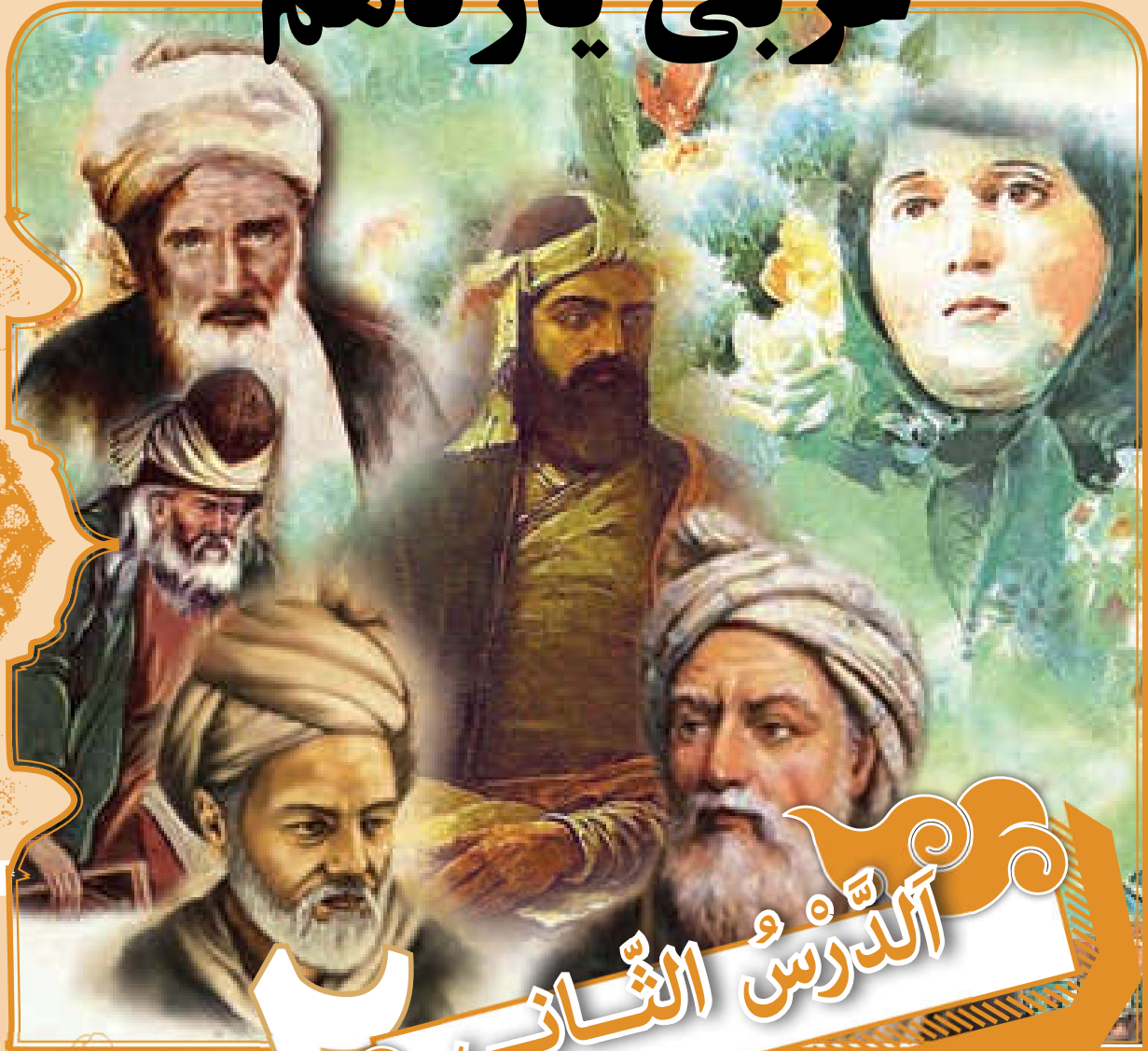
التَّمْرِينُ السَّابِعُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

- ١- نَمَازِجٌ حَمِيرٌ ثَعَالِبٌ ذِئَابٌ
- ٢- سِرْوَالٌ صَمْتٌ فُسْتَانٌ قَمِيصٌ
- ٣- مُمَرِّضَةٌ بَائِعَةٌ فَلَاحَةٌ قَيِّمَةٌ
- ٤- أَحْمَرٌ أَحْسَنٌ أَجْمَلٌ أَصْلَحٌ
- ٥- أَصْفَرٌ أَزْرَقٌ أَبْيَضٌ أَكْثَرٌ
- ٦- خَدٌّ سِنَّ لِسَانٌ مَرَحٌ

التَّمْرِينُ الثَّامِنُ: ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- ١- اشْتَرَيْنَا وَ فَسَاتَيْنَ بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ فِي الْمَتَجَرِّ.
 مَوَاقِفٌ أَشْهُرًا سَرَاوِيلٌ
- ٢- ذَهَبَ الْعَامِلُ إِلَى بَيْتِهِ بَعْدَمَا وَاجِبَاتِهِ بِدِقَّةٍ.
 تَمَّمَ ضَلَّ سَاءَ
- ٣- إِنَّنَا هَدِيَّةً لِرَمِيلِنَا الْفَائِزِ فِي الْمُسَابَقَةِ.
 عَمَرْنَا أَهْدَيْنَا غَلَبْنَا
- ٤- وَالِدِي يَشْتَغَلُ فِي مُؤَسَّسَةٍ ثَقَافِيَّةٍ.
 رُكُوبٌ نَمُودَجٌ تَرْبَوِيَّةٌ
- ٥- يَا زَمِيلِي، دَعُ كَ حَقِيرًا لِرِضَا اللَّهِ.
 شَاتِمٌ نَوْعِيَّةٌ أَسْعَارٌ
- ٦- إِنَّ الْ آلَةً لِمَعْرِفَةِ وَزْنِ الْأَشْيَاءِ.
 مِفْتَاحٌ مِصْبَاحٌ مِيزَانٌ

عربی یازدهم



الدرس الثاني

جَمالُ المَرءِ، فَصاحَةُ لِسانِهِ.

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

زیبایی انسان، شیوایی گفتار اوست.

قَدْ تَفَتَّشُ : گاهی جست و جو می شود (فَتَّشَ، يُفَتِّشُ)
 كَأْسٌ : جام، لیوان
 مُجَرَّبٌ : آزموده
 مَحَامِدٌ : ستایش‌ها «مفرد: مَحْمِدَةٌ»
 مَصَانِعٌ : انبارهای آب در بیابان (معنای امروزی: کارخانه‌ها)
 مَلِيحٌ : با نمک
 مَمزُوجٌ : در هم آمیخته = مَخْلُوطٌ
 نُحْنٌ : شیون کردند (نَاحَ، يَنُوحُ)
 وُدٌّ : عشق و دوستی ≠ عداوة
 وَصَفْتُ : وصف کردم (وَصَفَ، يَصِفُ)
 وَكُنَاتٌ : لانه‌ها «مفرد: وَكْنَةٌ»
 هَجَرْتُ : جدا شدی، رها ساختی (هَجَرَ، يَهْجُرُ)

حَتَّى يَذُوقَ : تا بچشد (ذَاقَ، يَذُوقُ)
 حَلَّتْ : فرود آمد، حل کرد (حَلَّ، يَحِلُّ)
 رُفَاتٌ : استخوان پوسیده
 رَكْبٌ : کاروان شتر یا اسب سواران
 سَلٌ : پیرس = إِسْأَلٌ (سَأَلَ، يَسْأَلُ)
 شَكْوَتٌْ : گلایه کردم (شَكَا، يَشْكُو)
 «إِنْ شَكَوْتُ: اگر گلایه کنم»
 شَمَمْتُ : بوییدی (شَمَّ، يَشُمُّ)
 «إِنْ شَمَمْتُ: اگر بویی»
 شَهْدٌ : عسل
 عَادِي، عَادٍ : دشمن، تجاوزگر
 «جمع: عُدَاةٌ» = عَدُوٌّ ≠ صَدِيقٌ
 عَجِينٌ : خمیر
 عَشِيَّةٌ : شامگاه، آغاز شب
 عَدَاةٌ : صبحگاه، آغاز روز
 قَلَوَاتٌ : بیابان‌ها «مفرد: قَلَاةٌ»

آتِي : آینده، در حال آمدن
 أَحِبَّةٌ : یاران «مفرد: حَبِيبٌ»
 أَدْنُوٌ : نزدیک می شوم (دَنَا، يَدْنُو)
 أَرْجُو : امید دارم (رَجَا، يَرْجُو)
 أَسْتَعِيثُ : کمک می خواهم (اسْتَعَاثَ، يَسْتَعِيثُ)
 بَدِيعٌ : نو
 بُعْدٌ : دوری ≠ قُرْبٌ
 تَرْضَى : خشنود می شوی (رَضِيَ، يَرْضَى)
 تَشَاءُ : می خواهد (شَاءَ، يَشَاءُ)
 شَاءٌ = أَرَادَ، طَلَبَ
 تَمَرَّرٌ : تلخ می کنی (مَرَّرَ، يَمَرَّرُ)
 تَهِيمٌ : تشنه و سرگردان می شود (هَامَ، يَهِيمُ)
 جَرَّبَ : آزمایش کرد (مضارع: يُجَرِّبُ)

x ✓

عَيْنُ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

..... x

۱- تَفَتَّشُ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الضُّوءِ فَقَطْ.

..... ✓

۲- الْمُلَمَّعَاتُ أَشْعَارُ فَارِسِيَّةٌ مَمزُوجَةٌ بِالْعَرَبِيَّةِ.

..... ✓

۳- يَرَى سَعْدِيُّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سَوَاءً مِنْ هَجْرٍ حَبِيبِهِ.

..... x

۴- قَالَ سَعْدِيُّ مَضَى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ إِنَّكَ لَا تَأْتِي.

..... x

۵- يَرَى حَافِظٌ فِي بُعْدِ الْحَبِيبِ رَاحَةً وَ فِي قُرْبِهِ عَذَابًا.

گروه اول: از فعل‌های **ثلاثی مجرد** گرفته شده و اسم فاعل و مفعولشان بر وزن فاعل و مفعول است.

گروه دوم: از فعل‌های **ثلاثی مزید** گرفته شده و اسم فاعل و مفعولشان با حرف «م» شروع می‌شود. و در اسم فاعل حرف ماقبل آخرشان کسره و در اسم مفعول فتحه دارد.
(اسم فاعل : مُ ... ـِ ...) ، (اسم مفعول : مُ ... ـَ ...)

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَ الدُّعَاءَ، ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ.

اسْمُ الْمَفْعُولِ	اسْمُ الْفَاعِلِ	التَّرْجِمَةُ	الْكَلِمَةُ
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> نزدیک شده	يُقَرِّبُ: نزدیک می‌کند الْمُقَرَّبِ
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> دانا	يَعْلَمُ: می‌داند الْعَالِمِ
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> تولید کننده	يُنْتِجُ: تولید می‌کند الْمُنْتِجِ
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> آماده شده	يُجَهِّزُ: آماده می‌کند الْمُجَهَّزِ
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> زده شده	يَضْرِبُ: می‌زند الْمَضْرُوبِ
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> سخن گو	يَتَكَلَّمُ: سخن می‌گوید الْمُتَكَلِّمِ

اسم فاعل اسم مفعول اسم فاعل اسم مفعول اسم فاعل اسم مفعول اسم فاعل اسم مفعول
یا صانعِ کُلِّ مَصْنُوعٍ یا خالقِ کُلِّ مَخْلُوقٍ یا رازِقِ کُلِّ مَرْزُوقٍ یا مالِكِ کُلِّ مَمْلُوكٍ. مِنْ دُعَاءِ الْجَوْشَنِ الْكَبِيرِ

ای سازنده‌ی هرچه ساخته شده، ای خالق هرچه خلق شده، ای روزی دهنده‌ی هرچه روزی گیرنده، ای دارنده‌ی هر دارایی

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ التَّرَاكِيْبَ التَّالِيَةَ.

- ۱- ﴿عَلَامُ الْغُيُوبِ﴾: بسیار داننده غیبهها
- ۲- ﴿أَمَارَةٌ بِالسَّوِّءِ﴾: بسیار امر کننده به بدی
- ۳- الطَّيَّارُ الْإِيرَانِيُّ: خلبان ایرانی
- ۴- فَتَّاحَةُ الرُّجَاغَةِ: در باز کن بطری
- ۵- أَلِهَاتِفُ الْجَوَالِ: تلفن همراه
- ۶- أَلْسَلَامُ عَلَیْكَ يَا مَیْثَمُ التَّمَّارِ: سلام بر تو ای میثم تمار



التَّمارين

التَّمْرينُ الْأَوَّلُ: عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ. ✓ x

- ✓ ١- الرِّكْبُ جَمَاعَةٌ مِنَ الْمُسَافِرِينَ يُسَافِرُونَ عَلَى الدَّوَابِّ:
- ✗ ٢- غُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الشِّتَاءِ بَدِيعَةٌ خَصِرَةٌ.
- ✗ ٣- الْعَدَاةُ نِهَآيَةُ النَّهَارِ، وَ بَدَايَةُ ظَلَامِ اللَّيْلِ.
- ✓ ٤- الْكَأْسُ إِنَاءٌ^٢ يُشْرَبُ بِهِ الْمَاءُ أَوْ الشَّايُ.
- ✓ ٥- يُصْنَعُ الْخُبْزُ مِنَ الْعَجِينِ.

التَّمْرينُ الثَّانِي: صَعِّ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ»

- ١- الْوُكْنَةُ ⑤ زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ فِي يَدِ الْمَرْأَةِ.
- ٢- الْكِرَامَةُ ⑥ مَنْ يُعْجِبُكَ شَكْلُهُ وَ كَلَامُهُ وَ سُلُوكُهُ.
- ٣- الْهَجْرُ ② شَرَفٌ وَ عَظَمَةٌ وَ عِرَّةُ النَّفْسِ.
- ٤- الرِّفَاتُ ③ تَرْكُ الصَّدِيقِ أَوْ الْمُحِبِّ.
- ٥- السَّوَارُ ① بَيْتُ الطُّيُورِ.
- ٦- الْمَلِيحُ

٢- إناء: ظرف

١- دَوَابٌّ: جَارِپَايَان، جُنْبِنْدَاغان «مفرد: دَابَّة»

التَّمَرِينُ الثَّلَاثُ: تَرْجِمْ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

۱- إِيَّاكَ^۱ وَمُصَادَقَةَ^۲ الْأَحْمَقِ، فَإِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ فَيَضُرُّكَ^۳. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

از دوستی کردن با احمق بپرهیز، زیرا میخواهد به تو نفع برساند ولی ضرر میزند الفعل المضارع

۲- الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ نَاهِيًا عَنِ الظُّلْمِ وَالْعُدْوَانِ مُعِينًا^۴ عَلَى الْبِرِّ^۵ وَالْإِحْسَانِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

دوست کسی است که ظلم و دشمنی را نهی کند و یاری رساننده ی نیکی و احسان باشد الجار والمجرور

۳- إِيَّاكَ وَمُصَادَقَةَ الْكُذَّابِ، فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ^۶ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَيُبَعِّدُ^۷ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

بپرهیز از دوستی کردن با دروغگو، زیرا او مانند سراب است، دور را بر تو نزدیک و نزدیک را بر تو دور میسازد اسم المبالغة

۴- الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ^۸ مَنْ نَصَحَكَ فِي عَيْبِكَ، وَحَفِظَكَ فِي غَيْبِكَ، وَآثَرَ^۹ عَلَى نَفْسِهِ. الْإِمَامُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

دوست راستگو کسی است که بر عیب تو نصیحت میکند، و در غیاب تو حفظت المجرور بحرف جر میکند و تو را بر خویش برمیگزیند

۵- مَنْ غَضِبَ عَلَيْكَ مِنْ إِخْوَانِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَلَمْ يَقُلْ^{۱۰} فِيكَ شَرًّا، فَاتَّخَذَهُ^{۱۱} لِنَفْسِكَ صَدِيقًا. الْإِمَامُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

کسی که ۳ بار بر تو غضب کرد و چیز بدی در موردت نگفت، او را به عنوان دوست خود فعل الأمر برگزین

۶- يَا بُنَيَّ، اتَّخِذْ أَلْفَ صَدِيقٍ وَالْأَلْفَ قَلِيلٌ، وَلَا تَتَّخِذْ عَدُوًّا وَاحِدًا وَالْوَاحِدُ كَثِيرٌ. لُقْمَانُ الْحَكِيمُ

پسر، هزار دوست برگزین که حتی هزار دوست هم کم است، و یک دشمن هم نداشته باش فعل النهي که حتی یک دشمن هم کم است

۱- إِيَّاكَ: بپرهیز، تورا	۲- مُصَادَقَةَ: دوستی کردن	۳- يَضُرُّ: زیان می‌رساند	۴- مُعِينًا: یاری رساننده
۵- بَرًّا: نیکی	۶- يُقَرِّبُ: نزدیک می‌سازد	۷- يُبَعِّدُ: دور می‌سازد	۸- صَدُوقٌ: راستگو
۹- آثَرَ: برگزید	۱۰- لَمْ يَقُلْ: نگفت	۱۱- اتَّخَذَ: بگزیر	

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: اُكْتُبْ مُتْرَادِفَ أَوْ مُتَضَادَّ كُلِّ كَلِمَةٍ أَمَامَهَا.

- أ. أَرَادَ / قَرَّبَ / الدُّكَّانَ / الْوُدَّ / الْعُدَاةَ / الْبُعْدَ / الصَّحْرَاءَ / الْعُدَاةَ / الْحَرْبَ
- ب. صَدُوقٌ / قَرَّبَ / مُصَادَقَةٌ / آثَرُ / مُعِينٌ / سَلٌ / سِعْرٌ / مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ / رَفَعَ

ب.

أ.

كَذَابٌ ≠ صدوق

الأحبة ≠ العداة

بَعْدَ ≠ قَرَّبَ

العشيّة ≠ الغداه

مُسَاعِدٌ = معِينٌ

الْفَلَاةُ = الصحرا

إِنْتَخَبَ = آثَرُ

الْحُبُّ = الْوُدُّ

عِدَاوَةٌ ≠ مُصَادَقَةٌ

السُّلْمُ ≠ الحرب

أَجِبٌ ≠ سَلٌ

شَاءَ = أَرَادَ

قِيَمَةٌ = سِعْرٌ

الْمَتَجَرُّ = الدُّكَّانُ

نَزَلَ ≠ رَفَعَ

الْقُرْبُ ≠ البعد

مُخْتَالٌ = مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ

دَنَا = قَرَّبَ

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: تَرْجِمِ الْآيَاتِ التَّالِيَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ وَ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمَ الْمَكَانِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ.

۱- ﴿... إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا﴾ ^{اسم مفعول} الْإِسْرَاءِ: ۳۳

همانا او یاری شده بود

۲- ﴿إِنَّكَ أَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ﴾ ^{اسم مبالغه} الْمَائِدَةِ: ۱۱۶

همانا تو بسیار داننده ی غیبا هستی

۳- ﴿قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَ الْمَغْرِبُ﴾ ^{اسم مکان اسم مکان} الْبَقَرَةِ: ۱۴۲

بگو برای خداست مشرق زمین و مغرب زمین



۴- ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ﴾ ^{اسم فاعل} آلِ عِمْرَانَ: ۱۵۹

همانا خداوند توکل کنندگان را دوست میدارد

۵- ﴿... اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾ ^{اسم تفضیل} الْحَجِّ: ۶۸

خداوند به آنچه انجام می دهید آگاه تر است

۶- ﴿... مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ الْمُرْسَلُونَ﴾ ^{اسم مفعول} يَس: ۵۲

چه کسی ما را از قبرمان بیرون کشیده است؟ این وعده ایست که خداوند داد و رسولان به راستی گفتند

الْتَمَرِينُ السَّادِسُ: تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ؛ ثُمَّ عَيِّنْ بَابَ كُلِّ مِنْهَا.

۱- أَنْشَدْنَا فِي الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيَّ.

در صف صبحگاه **سرود خواندیم** باب: **افعال**

۲- نَتَخَرَّجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَنَةٍ.

سالِ بعد از مدرسه **فارغ التحصیل می‌شویم** باب: **افتعال**

۳- جُنُودُنَا يُدَافِعُونَ عَنِ الْوَطَنِ.

سربازانمان از میهن **دفاع میکنند** باب: **مفاعله**

۴- تَنْفَتِحُ الْأَزْهَارُ فِي الرَّبِيعِ.

شکوفه‌ها در بهار **شکوفا میشوند** باب: **انفعال**

۵- الْأَشْرِيكَانِ تَعَامَلَا قَبْلَ سَنَةٍ.

دو شریک سالِ قبل **معامله کردند** باب: **تفاعل**

۶- يَسْتَخْدِمُ الْمَصْنَعُ عُمَّالًا.

کارخانه کارگرانی را **استخدام کرد** باب: **استفعال**

۷- رَجَاءٌ، عَلَّمَنِي الزَّرَاعَةَ.

لطفاً، به من کشاورزی **یاد بده** باب: **تفعیل**

۸- أَشْتَغِلُ عِنْدَ أَبِي.

نزد پدرم **مشغول به کار هستم** باب: **افتعال**

عربی یازدهم انسانی



الدُّرْسُ الثَّالِثُ

﴿وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ

بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمٌّ أَمْثَالِكُمْ﴾ الأَنْعَامُ: ٣٨

و هیچ جنبنده‌ای در زمین نیست و نه هیچ پرنده‌ای که با بال‌هایش پرواز می‌کند، مگر آنکه آنها [نیز] گروه‌هایی مانند شما هستند.

أَسْفَلَ : پایین، پایین تر ≠ أَعْلَى
 انْطِلاق : به حرکت درآمدن
 (انْطَلَقَ، يَنْطَلِقُ)
 تَحْرُقُ : می سوزاند (ماضی: حَرَقَ)
 تَدْرِي : می دانی (دَرَى، يَدْرِي)
 دَرَى = عَلِمَ
 تَصِيدُ : شکار می کند (ماضی: صَادَ)
 تَفَكَّرَ : اندیشید (مضارع: يَتَفَكَّرُ)
 جِذَعُ : تنه «جمع: جُذوع»
 جَنَاح : بال «جمع: أَجْنِحَة»
 جَنَاحِيهِ : دو بال او
 حَيَّةُ : مار «جمع: حَيَّات»
 دِمَاغُ : مغز
 رِمَالُ : ماسه ها «مفرد: رَمْلٌ»

زَعَانِفُ : باله های ماهی

«مفرد: زَعَنَفَةٌ»

زَقْزَاقُ : مرغ باران

شِمَالُ : چپ = يَسَارُ ، ≠ يَمِينُ

طَنَانُ، الطَّائِرُ الطَّنَانُ : مرغ مگس

طَنِينُ : صدای زنگ، بال پرنده و

مانند آن

غِشَاءُ : پرده، پوشش جانوران و

گیاهان مانند پوست و پر

فَمُ : دهان «جمع: أَفْوَاهُ»

قَفْرَةٌ : پرش

لا تَفَكَّرُوا = لا تَتَفَكَّرُوا (حرف ت برای

آسانی تلفظ حذف شده است).

ما مِنْ : هیچ نیست «ما مِنْ دَابَّةٍ»

هیچ جنبنده ای نیست»
 مِظَلَّةُ : چتر
 مُنْتَصَفُ : نیمه
 نَسِيحُ : بافت (بافت پیوندی)
 نَقَارُ الخَشَبِ : دارکوب
 يَنْقُرُ : نوک می زند، کلیک می کند
 (ماضی: نَقَرَ)
 يُحْدِثُ : پدید می آورد
 (ماضی: أَحْدَثَ)
 يَسْتَرِيحُ : استراحت می کند
 (ماضی: اسْتَرَاحَ)
 يَطِيرُ : پرواز می کند (ماضی: طَارَ)
 يَنْتَهِيُ : به پایان می رسد
 (ماضی: انْتَهَى)

صَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةٌ مُنَاسِبَةٌ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱- بِمَ يَطِيرُ السَّنَجَابُ الطَّائِرُ حِينَ يَقْفِزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ؟ غِشَاءٌ خَاصٌ كَالْمِظَلَّةِ

..... الزقزاق

۲- أَيُّ طَائِرٍ يُسَاعِدُ التَّمْسَاحَ فِي تَنْظِيفِ أَسْنَانِهِ؟

۳- لِمَاذَا سُمِّيَ الطَّائِرُ الطَّنَانُ بِهَذَا الْإِسْمِ؟ لِأَنَّهُ يُحْدِثُ طَنِينًا بِسَبَبِ سُرْعَةِ حَرَكَةِ جَنَاحِيهِ

..... فِي مُنْتَصَفِ النَّهَارِ

۴- مَتَى تَصِيدُ حَيَّةُ الصَّحْرَاءِ الطَّيْرَ؟

..... خَمْسًا وَارْبَعِينَ

۵- كَمَ ثَانِيَةً يَطِيرُ السَّمَكُ الطَّائِرُ؟

..... الطَّائِرُ الطَّنَانُ

۶- مَا هُوَ أَصْغَرُ طَائِرٍ عَلَى الْأَرْضِ؟



إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمِ الْآيَاتِ، ثُمَّ عَيِّنْ أَدَاةَ الشَّرْطِ وَفِعْلَ الشَّرْطِ، وَجَوَابَهُ.

۱ ﴿وَمَا تُقَدِّمُوا^۱ لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ الْبَقَرَةُ: ۱۱۰

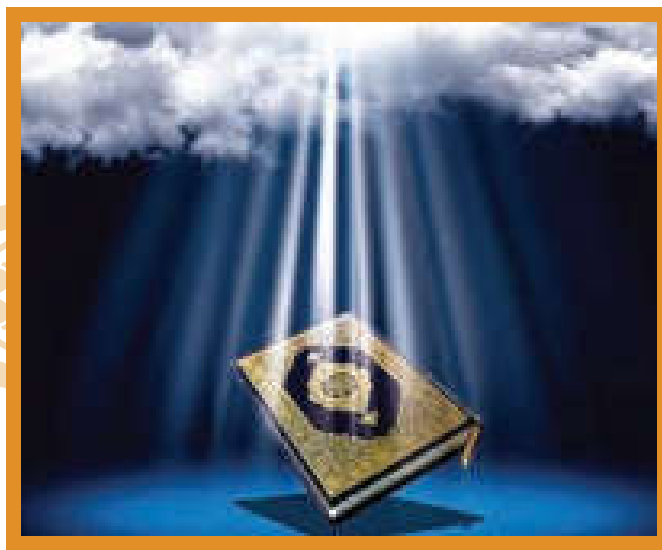
هر چه از نیکی برای خودتان از پیش بفرستید، آن را نزد خدا خواهید یافت

۲ ﴿إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ^۲ أَقْدَامَكُمْ﴾ مُحَمَّد: ۷

اگر خدا را یاری کنید او هم شما را یاری میکند و قدم هاتان را استوار میسازد

۳ ﴿وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا﴾ الْفُرْقَان: ۶۳

اگر نادانان شما را خطاب کردند، با آنها به آرامی سخن بگویند



۱- ما تُقَدِّمُوا: هر چه را از پیش بفرستید ۲- يُثَبِّتْ: استوار می‌سازد ۳- خَاطَبَ: خطاب کرد ۴- سَلَام: سخن آرام

التَّمرينُ الأوَّلُ: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

١- أَدَاةٌ لِحِفْظِ الْإِنْسَانِ أَمَامَ أَشْعَةِ الشَّمْسِ أَوْ نُزُولِ الْمَطَرِ أَوْ الثَّلْجِ: مَظَلَّةٌ

٢- طَائِرٌ يَنْقُرُ جُذُوعَ الْأَشْجَارِ وَ يَصْنَعُ عُشًّا فِيهَا: نَقَّارُ الْخَشَبِ

٣- حَيَوَانٌ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ: حَيَّةٌ

٤- عُضْوٌ يَطِيرُ بِهِ الطَّائِرُ: جَنَاحٌ

التَّمرينُ الثَّانِي:

أ: تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ، ثُمَّ أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا.
فَاعِلٌ وَمَرْفُوعٌ صِفَتٌ وَمَرْفُوعٌ

١- تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقِرْشِ دَائِمًا وَ تَنْمُو أَسْنَانُ جَدِيدَةٌ مَكَانَهَا. وَ فِي بَعْضِ أَنْوَاعِهِ تَنْمُو

آلَافُ الْأَسْنَانِ فِي سَنَةٍ وَاحِدَةٍ.

دندانهای کوسه مدام می افتند و دندانهای جدیدی جای آنها رشد میکنند، و در بعضی از انواع آن، در یک سال هزاران دندان رشد میکنند



١- أَلْبَطْنُ: شَكْمٌ

صفت و مرفوع

۲- يُعَدُّ الْحوتُ^۱ الْأزرقُ^۲ أكبرَ الكائناتِ الحَيَّةِ في العالمِ. يبلُغُ طوله ثلاثينَ متراً و وزنه مئةً
و سبعينَ طناً^۳ تقريباً.

نهنگ آبی بزرگترین موجود زنده دنیا محسوب میشود. طول آن بیش از ۳۰ متر و
وزنش حدود ۱۷۰ تن است



مفعول و منصوب

مبتدا و مرفوع

۳- التَّمساحُ لا يَبْكِي عندَ أكلِ فَرِيستِهِ^۴، بلْ عندمَا يَأْكُلُ فَرِيستَةً أكبرَ منِ فَمِهِ، تُفَرِّزُ عُيُونَهُ
سائلاً كأنَّهُ دُموعٌ.
مفعول و منصوب

تمساح زمان خوردن شکار گریه نمیکند، بلکه هنگامی که شکاری میخورد که
از دهانش بزرگتر است، چشمانش مایعی ترشح میکنند که شبیه به اشک است

۴- الْفَرِيستَةُ: شکار، طعمه۳- الطَّن: تن۲- الْحوت: نهنگ۱- يُعَدُّ: به شمار می رود

مجرور به حرف جر مجرور به حرف جر
 ٤- لَهَجَاتُ نَوْعٍ وَاحِدٍ مِنَ الطُّيُورِ تَخْتَلِفُ مِنْ مَنطِقَةٍ إِلَى مَنطِقَةٍ أُخْرَى.

لهجه های یک نوع واحد از پرندگان، از منطقه ای به منطقه ای دیگر فرق میکند



فاعل و مرفوع مضاف الیه و مجرور
 ٥- يُقَدِّرُ الْعُلَمَاءُ أَنْوَاعَ الكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي بَحَارِ الْعَالَمِ بِأَلْمَلَايِنِ . (يُقَدِّرُ: برآورد می کنند)

دانشمندان تعداد انواع موجودات زنده در دریاها را میلیونها نوع برآورد کرده اند



ب: عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُتَعَدِّيِّ مِنْ هَذِهِ الْأَفْعَالِ الَّتِي جَاءَتْ فِي الْجُمَلِ السَّابِقَةِ:

تَسْقُطُ / يَأْكُلُ / تَخْتَلِفُ / يُقَدِّرُ

٢- أَلْمَلَايِنِ: میلیونها

١- لَهَجَاتُ: لهجه ها

التَّمَرِينُ الثَّلَاثُ: ضَعِ الْمُتَرَادِفَاتِ وَ الْمُتَضَادَّاتِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ. = ≠

أ. الْعَدَاوَةُ / الْأَحْيَاءُ / الشُّمَالُ / الْإِبْتِعَادُ / الْأَعْلَى / تَكَلَّمَ / يَنْفَعُ / يَعْلَمُ / يَبْكِي

ب. الْمُبَارَاةُ / تَذَكَّرَ / أُدْرِى / يَبْتَدِئُ / الْيَمِينُ / الصَّدِيقُ / الْقَاعَةُ / الْقِيَامُ / السَّيِّئُ

ب.

أ.

يَنْتَهِي ≠ يَبْتَدِئُ

يَدْرِى = يَعْلَمُ

الْمُسَابَقَةُ = الْمُبَارَاةُ

يَضْحَكُ ≠ يَبْكِي

نَسِيَ ≠ تَذَكَّرَ

يَضُرُّ ≠ يَنْفَعُ

الشُّمَالُ ≠ الْيَمِينُ

الْيَسَارُ = الشُّمَالُ

أَعْلَمَ = أُدْرِى

الْأَمْوَاتُ ≠ الْأَحْيَاءُ

الْحَسَنُ ≠ السَّيِّئُ

الصَّدَاقَةُ ≠ الْعَدَاوَةُ

الْعَدُوُّ ≠ الصَّدِيقُ

التَّقَرُّبُ ≠ الْإِبْتِعَادُ

الصَّلَاةُ = الْقَاعَةُ

الْأَسْفَلُ ≠ الْأَعْلَى

الْجُلُوسُ ≠ الْقِيَامُ

سَكَتٌ ≠ تَكَلَّمَ

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: أَكْمِلْ تَرْجَمَةَ الْآيَاتِ وَالْحَدِيثِ، ثُمَّ عَيِّنْ أَدَاةَ الشَّرْطِ وَفِعْلَ الشَّرْطِ، وَجَوَابَهُ.

جواب شرط

فعل شرط

ادات شرط

۱- ﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ﴾ الْبَقَرَة: ۱۹۷

و هرچه را از کار نیک انجام بدهید...، خدا آن را می‌داند. (از آن آگاه است).

جواب شرط

فعل شرط

ادات شرط

۲- ﴿إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ﴾ الْإِسْرَاء: ۷

اگر نیکی کنید، به خودتان نیکی کرده‌اید.

جواب شرط

فعل شرط

ادات شرط

۳- ﴿إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا﴾ الْأَنْفَال: ۲۹

اگر از خدا پروا کنید، برایتان نیروی تشخیص حق از باطل قرار می‌دهد.....

جواب شرط

فعل شرط

ادات شرط

۴- ﴿مَنْ سَأَلَ فِي صِعْرِهِ، أَجَابَ فِي كِبَرِهِ﴾ الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هرکس در خردسالی‌اش بپرسد، در بزرگسالی‌اش جواب می‌دهد.

جواب شرط

فعل شرط

ادات شرط

۵- ﴿مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ، حَصَدَ الْخُسْرَانَ﴾ الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هرکس دشمنی بکارد، زیان درو میکند

هرکس دشمنی کاشت، زیان درو کرد.



التَّمرينُ الخَامِسُ: تَرْجِمِ الأَفْعَالَ فِي الجُمَلِ التَّالِيَةِ؛ ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَهَا وَصِيغَتَهَا.

التَّرْجَمَةُ الفَارِسيَّةُ	الجُمْلَةُ العَرَبِيَّةُ
.....نويس.....	لا تَكْتُبْ عَلَى الأَثَرِ التَّارِيخِيِّ. ١
.....مساوی میکنند.....	الأَفْرِيقانِ يَتَعَادَلانِ مَرَّةً ثَانِيَةً. ٢
.....پر شد.....	إِمْتَلَأْ المَلْعَبُ بِالمُتَفَرِّجِينَ. ٣
.....فكر کنید.....	رَجَاءً، فَكِّرُوا قَبْلَ الكَلَامِ. ٤
.....ثبت کردم.....	إِنِّي سَجَّلْتُ هَدَقِينَ. ٥

صِيغَةُ الفِعْلِ	نَوْعُ الفِعْلِ
.....مفرد مذکر مخاطب.....فعل نهی..... ١
.....مثنی مذکر غائب.....فعل مضارع..... ٢
.....مفرد مذکر غائب.....ماضی..... ٣
.....جمع مذکر مخاطب.....فعل امر..... ٤
.....متلکم وحده.....ماضی..... ٥

عربی یازدهم انسانی



الدَّرْسُ الرَّابِعُ

﴿الرَّحْمَنُ * عَلَّمَ الْقُرْآنَ * خَلَقَ الْإِنْسَانَ *

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾ الرَّحْمَنُ: ١ تا ٤

خدای بخشاینده، قرآن را آموزش داد، انسان را آفرید، سخن گفتن را به او آموخت.

مُفْرَدَات : واژگان مِسْك : مُشْك نَطَقَ : بر زبان آورد (مضارع: يَنْطِقُ) نَقَلَ : منتقل کرد (مضارع: يَنْقُلُ) وَفَقَّأَ لـ : بر اساس يَضُمُّ : در برمی گیرد (ماضی: ضَمَّ)	تَغَيَّرَ : دگرگون شد (مضارع: يَتَغَيَّرُ) دَخِيل : وارد شده دِيْبَاج : ابریشم شَارَكَ : شرکت کرد (مضارع: يُشَارِكُ) مُعَرَّبٌ : عربی شده	إِزْدَادٌ : افزایش یافت (مضارع: يَزْدَادُ) إِشْتَدَّ : شدت گرفت (مضارع: يَشْتَدُّ) إِشْتَقَّ : برگرفت (مضارع: يَشْتَقُّ) إِنْضِمَامٌ : پیوستن (انضمَّ، يَنْضُمُ) يَبَيَّنُ : آشکار کرد (مضارع: يُبَيِّنُ)
---	---	---

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِينًا بِالنِّصِّ.

- ۱- لِمَاذَا إِزْدَادَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ؟
إِزْدَادَاتِ الْمُفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ بِسَبَبِ الْعَامِلِ الدِّينِيِّ
- ۲- بَعْدَ أَيِّ حَادِثٍ تَارِيخِيٍّ اشْتَدَّ نَقْلُ الْكَلِمَاتِ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ؟
بَعْدَ انضمامِ إِيْرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ إِشْتَدَّ نَقْلُ الْكَلِمَاتِ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ
- ۳- مَنْ هُوَ مُؤَلِّفُ «مُعْجَمِ الْمُعْرَبَاتِ الْفَارِسِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ»؟

الدكتور التونجي

- ۴- مَتَى دَخَلَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟
مِنذُ عَصْرِ الْجَاهِلِيِّ
- ۵- بِأَيِّ سَبَبٍ نُقِلَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ؟
بِسَبَبِ التَّجَارَةِ وَدُخُولِ الْإِيْرَانِيِّينَ فِي الْعِرَاقِ وَالْيَمَنِ
- ۶- أَيُّ شَيْءٍ يَجْعَلُ اللُّغَةَ غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ الْبَيَانِ؟

تبادل المفردات بين اللغات

■ اسم خاص (یعنی نام مخصوص کسی یا جایی) در زبان عربی «اسم عَلَم» نامیده می‌شود و معرفه به شمار می‌رود؛ مانند: هاشم، مریم، بغداد، بیروت و ...
اسم عَلَم، مانند: عَبَّاسٌ، كَاطِمٌ و حُسَيْنٌ تنوین دارد، ولی نکره نیست؛ بلکه معرفه است.

■ سال گذشته با مبتدا و خبر آشنا شدید. گاهی خبر تنوین دارد؛ مثال:
الْعِلْمُ كَنْزٌ. دانش گنج است. فَرَيْقُنَا فَائِزٌ. تیم ما برنده است.
در دو مثال بالا كَنْزٌ و فَائِزٌ تنوین دارند؛ اما نیازی به نکره معنا کردن نیست.

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمَ مَا يَلِي حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ التَّكْرِرَةِ.

۱ ﴿اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ﴾ التَّوْر: ۳۵

خداوند نور آسمانها و زمین است، نور او به مانند چراغدانی است که در آن چراغی است، آن چراغ در شیشه ای است، آن شیشه مانند ستاره ای درخشان است

۲ ﴿... أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ...﴾ الْمُرَّمَل: ۱۵ و ۱۶

به سوی فرعون فرستاده ای فرستادیم، فرعون بر آن رسول شورید

۳ عَالِمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

عالمی که از علمش سود حاصل شود، بهتر از هزار عبادت کننده است

تَرْجَمَةُ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ (۱)

■ حروف «أَنْ» که «و» **کَی**، **لِ**، **لِکَی**، **حَتَّى**: تا، برای اینکه» بر سر فعل مضارع می آیند و در معنای آن تغییر ایجاد می کنند؛ فعل هایی که دارای این حروف اند، در فارسی «مضارع التزامی» ترجمه می شوند؛ مثال:

يَحْكُمُ: داوری می کند	حَتَّى يَحْكُمَ: تا داوری کند
يُحَاوِلُونَ: تلاش می کنند	أَنْ يُحَاوِلُوا: که تلاش کنند
تَفْرَحُونَ: شاد می شوید	لِکَی تَفْرَحُوا: تا شاد شوید
يَجْعَلُ: قرار می دهد	لِيَجْعَلَ: تا قرار بدهد
يَذْهَبُونَ: می روند	کَی يَذْهَبُونَ: تا بروند

■ فعل مضارع دارای «لَنْ» معادل «آینده منفی» در زبان فارسی است؛ مثال:

تَتَالَوْنَ: دست می یابید لَنْ تَتَالُوا: دست نخواهید یافت

این حروف در انتهای فعل مضارع تغییراتی را ایجاد می کنند. (به جز در ساخت هایی مانند يَفْعَلْنَ و تَفْعَلْنَ)^۱

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ وَ الْحَدِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ.

۱ ﴿وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ﴾ الْبَقَرَةَ: ۲۱۶

بسا از چیزی بدتان بیاید و آن برای شما خوب باشد، و بسا چیزی را دوست داشته باشید و آن برای شما بد باشد

۲ ﴿... أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا حُلَّةٌ...﴾ الْبَقَرَةَ: ۲۵۴

از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از آنکه روزی برسید که در آن نه خرید و فروشی باشد و نه

دوستی ای
۳ مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَالْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ وَالْحُكْمُ بِمَا لَا يَعْلَمُ.

الإمام الصادق عليه السلام

از اخلاق نادان قبول کردن پیش از آن که گوش بدهد و مخالفت پیش از آنکه بفهمد و حکم کردن در چیزی که نمیداند، است

۱- آشنایی با این تغییرات، از اهداف آموزشی کتاب درسی نیست. ۲- رَزَقَ: روزی داد

۳- حُلَّةٌ: دوستی

۴- مُعَارَضَةٌ: مخالفت

التَّمْرينُ الْأَوَّلُ: عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ. ✓ ✕

- ١- الْمِسْكُ عِطْرٌ يَتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغِزْلَانِ. ✓
- ٢- الْأَشْرَشْفُ قِطْعَةٌ فُماشٍ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ. ✓
- ٣- الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا. ✕
- ٤- فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مِائَاتُ الْكَلِمَاتِ الْمُعَرَّبَةِ ذَاتُ الْأُصُولِ الْفَارِسِيَّةِ. ✓
- ٥- أَلَّفَ الدُّكْتُورُ التُّونَجِي كِتَابًا يَضُمُّ الْكَلِمَاتِ التُّرْكِيَّةَ الْمُعَرَّبَةَ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. ✕

التَّمْرينُ الثَّانِي: عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الْفَارِسِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

- ١ تجرِي الرِّياحُ بِما لا تَشْتَهِي^١ السُّفُنُ. هر چه پیش آید خوش آید. ٦
- ٢ أَلْبَعِيدُ عَنِ الْعَيْنِ بَعِيدٌ عَنِ الْقَلْبِ. کم گوی و گزیده گوی چون دُرّ. ٤
- ٣ أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي. گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی. ٥
- ٤ خَيْرُ الْكَلَامِ ما قَلَّ وَ دَلَّ. نمک خورد و نمکدان شکست. ٣
- ٥ أَلْصَبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ. از دل برود هر آنکه از دیده رود. ٢
- ٦ أَلْخَيْرُ فِي ما وَقَعَ. بَرَدَ كَشْتِي أَنْجا كه خواهد خدای وگر جامه بر تن دَرَدَ ناخدای ١

١- تَشْتَهِي: می خواهد، میل دارد

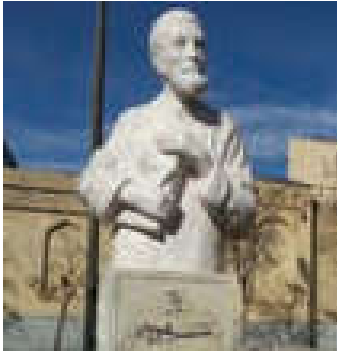
التَّمْرِينُ الثَّالِثُ: أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبَ الصُّورِ.



في أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ؟
تقع هذه الاهرام في مصر



بِمَ يَذْهَبُ الطُّلَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
يذهبون الى المدرسه بحافله المدرسه



لِمَنْ هَذَا التَّمِثَالُ؟
هذا التمثال لخيام



كَيْفَ الْجَوُّ فِي أَرْدَبِيلَ فِي الشِّتَاءِ؟
الجو بارد في اردبيل في الشتا



مَاذَا تُشَاهِدُ فَوْقَ النَّهْرِ؟
اشاهد بيت فوق النهر



هَلْ تُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصُّورَةِ؟
نعم

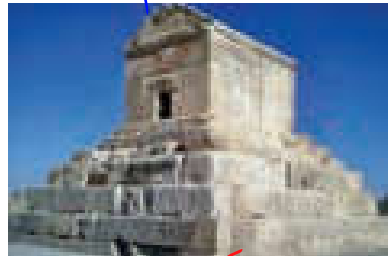
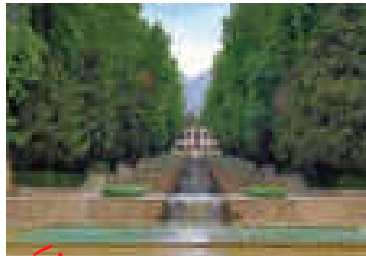
الْتَّمَرِينُ الرَّابِعُ: أ: عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ.

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------|
| ۱- سَمِعْتُ صَوْتًا عَجِيبًا. | صدای عجیبی را شنیدم ✓ | صدای عجیب را شنیدم. |
| ۲- وَصَلْتُ إِلَى الْقَرْيَةِ. | به روستایی رسیدم. | به روستا رسیدم. ✓ |
| ۳- نَظَرْتُ إِلَى الْمَاضِي | نگاهی به گذشته ✓ | نگاه به گذشته |
| ۴- الْعِبَادُ الصَّالِحُونَ | بندگانِ درستکار | بندگانِ درستکار ✓ |
| ۵- السَّوَارُ الْعَتِيقُ | دستبندِ کهنه ✓ | دستبندی کهنه |
| ۶- التَّارِيخُ الذَّهَبِيُّ | تاریخی زرین | تاریخ زرین ✓ |

ب: تَرَجِمَ الْجَمَلَ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ، ثُمَّ عَيْنِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ فِي مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.



سَجَّلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو مَسْجِدَ الْإِمَامِ وَ قُبَّةَ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ^۱.
سازمان یونسکو مسجد امام و گنبد کاووس را در لیست میراث جهانی ثبت کرد



قَبْرُ كُورُشٍ يَجْذِبُ سَيَّاحًا مِنْ دَوْلِ الْعَالَمِ. حَدِيقَةُ شَاهْزَادَه قُرْبَ كِرْمَانِ جَنَّةٌ فِي الصَّحْرَاءِ.^{نكره}

مقبره کوروش گردشگرانی از
کشورهای دنیا را جذب میکند
باغ شاهزاده نزیك کرمان
باغی در صحرا است



مَعْبَدُ كَرْدْكُلَا فِي مَحَافِظَةِ مَازَنْدَرَانِ أَحَدُ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ.^{معرفة}

معبد کردکلا در استان مازندران یکی از آثار قدیمی است

۱- قَائِمَةُ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ: لیست میراث جهانی

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْفِعْلِ الْمَاضِي.

إِسْمُ الْفَاعِلِ	الْمَصْدَرُ	فِعْلُ الْأَمْرِ	الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ	الْفِعْلُ الْمَاضِي
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُوَافِقُ	<input type="checkbox"/> التَّوْفِيقُ	<input checked="" type="checkbox"/> وَاْفِقْ	<input checked="" type="checkbox"/> يُوَافِقُ	وَأَفَقَ
<input type="checkbox"/> الْمَوْفِقُ	<input checked="" type="checkbox"/> الْمُوَافَقَةُ	<input type="checkbox"/> وَفِّقْ	<input type="checkbox"/> يُوَفِّقُ	
<input type="checkbox"/> الْمَقْرَبُ	<input checked="" type="checkbox"/> التَّقْرُبُ	<input type="checkbox"/> قَرِّبْ	<input type="checkbox"/> يُقَرِّبُ	تَقَرَّبَ
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُتَقَرَّبُ	<input type="checkbox"/> التَّقْرِيبُ	<input checked="" type="checkbox"/> تَقَرَّبْ	<input checked="" type="checkbox"/> يَتَقَرَّبُ	
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُتَعَارِفُ	<input type="checkbox"/> الْمَعَارَفَةُ	<input checked="" type="checkbox"/> تَعَارَفْ	<input type="checkbox"/> يَتَعَرَّفُ	تَعَارَفَ
<input type="checkbox"/> الْمَعْرِفُ	<input checked="" type="checkbox"/> التَّعَارُفُ	<input type="checkbox"/> اعْرِفْ	<input checked="" type="checkbox"/> يَتَعَارَفُ	
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُشْتَغَلُ	<input type="checkbox"/> الْإِنْشِغَالُ	<input checked="" type="checkbox"/> اشْتَغَلْ	<input type="checkbox"/> يَنْشَغُلُ	اشْتَغَلَ
<input type="checkbox"/> الْمُنْشَغَلُ	<input checked="" type="checkbox"/> الْإِشْتَغَالُ	<input type="checkbox"/> انْشَغَلْ	<input checked="" type="checkbox"/> يَشْتَغِلُ	
<input type="checkbox"/> الْمُتَفَتِّحُ	<input type="checkbox"/> الْإِسْتِفْتَاْحُ	<input checked="" type="checkbox"/> انْفَتَحْ	<input type="checkbox"/> يَفْتَتِحُ	انْفَتَحَ
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُنْفَتِحُ	<input checked="" type="checkbox"/> الْإِنْفِتَاْحُ	<input type="checkbox"/> تَفْتَحْ	<input checked="" type="checkbox"/> يَنْفَتِحُ	
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُسْتَرْجِعُ	<input type="checkbox"/> الْإِرْتِجَاعُ	<input checked="" type="checkbox"/> اسْتَرْجِعْ	<input checked="" type="checkbox"/> يَسْتَرْجِعُ	اسْتَرْجَعَ
<input type="checkbox"/> الْمَرْجِعُ	<input checked="" type="checkbox"/> الْإِسْتِرْجَاعُ	<input type="checkbox"/> رَاجِعْ	<input type="checkbox"/> يَرْتَجِعُ	
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُنزَّلُ	<input type="checkbox"/> النُّزُولُ	<input type="checkbox"/> انزَلْ	<input type="checkbox"/> يُنزِلُ	نَزَلَ
<input type="checkbox"/> النَّازِلُ	<input checked="" type="checkbox"/> التَّنْزِيلُ	<input checked="" type="checkbox"/> نَزِّلْ	<input checked="" type="checkbox"/> يَنْزِلُ	
<input type="checkbox"/> الْأَكْرَمُ	<input checked="" type="checkbox"/> الْإِكْرَامُ	<input checked="" type="checkbox"/> اكْرِمْ	<input checked="" type="checkbox"/> يُكْرِمُ	اَكْرَمَ
<input checked="" type="checkbox"/> الْمُكْرِمُ	<input type="checkbox"/> التَّكْرِيمُ	<input type="checkbox"/> كَرِّمْ	<input type="checkbox"/> يُكْرِمُ	

الْتَمَرِينُ السَّادِسُ: تَرْجِمِ الْآيَاتِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

۱- ﴿...فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا...﴾ الأعراف: ۸۷ (فِعْلَ الْأَمْرِ)

صبر کنید تا خداوند میان ما داوری کند

۲- ﴿...يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ...﴾ الأفتح: ۱۵ (الْمُضَافَ إِلَيْهِ)

میخواهند سخن خدا را تغییر دهند

۳- ﴿... مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ...﴾ المائدة: ۶ (الْفَاعِلَ)

خداوند نمیخواهد شما را در وضعیت بحرانی قرار دهد

۴- ﴿... لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ...﴾ آل عمران: ۱۵۳ (الْفِعْلَ الْمَاضِي)

برای اینکه دیگر برای از دست رفتن چیزی ناراحت نشوید

۵- ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ...﴾ آل عمران: ۹۲ (الْفِعْلَ الْمُضَارِعَ)

به نیکی دست نخواهید یافت مگر زمانی که از آنچه دوست میدارید انفاق کنید



۱- حَرَجٌ: حالت بحرانی ۲- لِكَيْلَا: لِكَيْ+لا ۳- فَاتٌ: از دست رفت ۴- لَنْ تَنَالُوا: دست نخواهید یافت

عربی یازدهم انسانی



الدَّرْسُ الْخَامِسُ

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ كُونُوا مَعَ

الصَّادِقِينَ ﴾ التَّوْبَةُ: ١١٩

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از خدا پروا کنید و همراه راستگویان باشید.

<p>طَنْطَنَةٌ : بانگ (بانگ آرام نیایش)</p> <p>عَادَ : بازگشت (مضارع: يَعُودُ) = رَجَعَ</p> <p>فَلْتَةُ اللِّسَانِ : لغزش زبان از نیندیشیدن «جمع: فَلَتَات»</p> <p>كَادَ يَغْرُقُ : نزدیک بود غرق بشود</p> <p>كَبُرَ : بزرگ شد (مضارع: يَكْبُرُ)</p> <p>«كَبُرَتْ خِيَانَةٌ: خیانت بزرگی است!» كَبُرَ ≠ صَغُرَ</p> <p>كَرَّرَ : تکرار کرد (مضارع: يُكْرِرُ)</p> <p>كُلَّمَا : هرگاه</p> <p>نَجَدَ : کمک = مُسَاعَدَةٌ، نَصَرَ</p>	<p>(مضارع: يُنْكِرُ)</p> <p>تَخَلَّصَ : رها شد (مضارع: يَتَخَلَّصُ)</p> <p>تَظَاهَرَ بِـ : به ... وانمود کرد (مضارع: يَتَظَاهَرُ)</p> <p>حَدَّثَ : سخن گفت (مضارع: يُحَدِّثُ) = كَلَّمَ، تَكَلَّمَ</p> <p>حَكَى : حکایت کرد (مضارع: يَحْكِي)</p> <p>سَبَحَ : شنا کرد (مضارع: يَسْبِحُ)</p> <p>صَاحِبَ : دوست «جمع: أَصْحَاب»</p> <p>= صَدِيقٌ ≠ عَدُوٌّ</p> <p>صَفْحَةً : یک روی چیزی</p> <p>«صَفَحَاتُ الوَجْهِ: همه جای چهره»</p>	<p>أَخَذَ : شروع کرد، «أَخَذَ يُنَادِي: شروع کرد به صدا زدن»</p> <p>إِسْتَطَاعَ : توانست (مضارع: يَسْتَطِيعُ)</p> <p>أَسْرَعَ : شتافت (مضارع: يُسْرِعُ) = عَجَلَ</p> <p>أَصْلَحَ : درست گرداند (مضارع: يُصْلِحُ) ≠ أَفْسَدَ</p> <p>أَضْمَرَ : پنهان کرد (مضارع: يُضْمِرُ) = أَخْفَى ≠ أَظْهَرَ</p> <p>إِنْتَزَمَ : پایبندی (الْتَزَمَ، يَلْتَزِمُ)</p> <p>إِلْتَفَتَ : توجه کرد (مضارع: يَلْتَفِتُ)</p> <p>«لَمْ يَلْتَفِتُوا: توجه نکردند»</p> <p>أَنْكَرَ : دروغ دانست، انکار کرد</p>
--	---	---

x ✓



عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ .



- ۱- حَاوَلَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي أَنْ يُصْلِحَ نَفْسَهُ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ فِي الْبِدَايَةِ. ✓
- ۲- طَلَبَ الرَّجُلُ الْفَاضِلُ مِنَ الرَّجُلِ الْكَثِيرِ الْمَعَاصِي أَنْ يَلْتَزِمَ بِكُلِّ الْحَسَنَاتِ. ✗
- ۳- اِمْتَنَعَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَعَاصِي عَنِ الدُّنُوبِ لِيُوفِّيَهُ بِالْعَهْدِ. ✓
- ۴- كَادَ الشَّابُّ الْكَذَّابُ يَغْرُقُ عِنْدَمَا كَذَبَ لِلْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ. ✗
- ۵- يَظْهَرُ الْكِذْبُ فِي فَلَتَاتِ اللِّسَانِ وَ صَفْحَاتِ الوَجْهِ. ✓

■ اما اگر فعل اول مضارع باشد، ترجمه فعل دوم چگونه خواهد بود؟ به مثال دقت کنید.

أَفْتَشُ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.

دنبال فرهنگ لغتی می‌گردم که مرا در فهم متون کمک کند. (کمک می‌کند)

أَشَاهِدُ طَالِباً يَكْتُبُ تَمَارِينَ الدَّرْسِ فِي الصَّفِّ.

دانش‌آموزی را می‌بینم که تمرین‌های درس را در کلاس می‌نویسد.

مضارع + اسم نکره = مضارع + مضارع التزامی یا مضارع اخباری

ترجمه



■ اکنون به ترجمه جمله زیر دقت کنید.

اَشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ كِتَابًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلِ.

امروز کتابی را خریدم که قبلاً آن را دیده بودم. (دیدم)

ماضی + ماضی = ماضی بعید یا ماضی ساده

ترجمه

تذکر: ترجمه هنر است و باید در ترجمه به مطالب بسیاری مانند موضوع متن، قرائن و قواعد زبان مقصد توجه کرد.

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: أ: تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبْرَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ؛ ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ^۱ وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ^۲ وَمِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ^۳ وَمِنْ صَلَاةٍ لَا تَرْفَعُ^۴ وَمِنْ دَعَاءٍ لَا يُسْمَعُ. (مِنْ تَعْقِيَاتِ صَلَاةِ الْعَصْرِ)

خداوندا به تو پناه می‌برم از نفسی که سیر نمیشود، و از قلبی که فروتنی نمی‌کند و از علمی که سودی نمیرساند و از نمازی که بالا نمی‌رود و دعایی که شنیده نمیشود

ب: مَيِّزِ الْأَفْعَالَ الْمُتَعَدِّيَّةَ مِنْ: يَهْدِي / كَفَرُوا / قَرَأْتُ / جَلَسْنَا

۱- لا تَشْبَعُ: سیر نمی‌شود ۲- لا يَخْشَعُ: فروتنی نمی‌کند ۳- لا تَرْفَعُ: بالا برده نمی‌شود (بالا نمی‌رود)

التَّمْرينُ الْأَوَّلُ: أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

- ۱- ما كَانَ يَعْرِفُ السَّبَّاحَةَ^١، فَصَرَخَ النَّجْدَةَ، النَّجْدَةَ: **كاد يغرق**
- ۲- أَخْفَى شَيْئاً، وَجَعَلَهُ بَعِيداً عَنِ الْأَنْظَارِ: **أضمر**
- ۳- حَسِبَهُ كَذِباً، وَ مَا قَبْلَهُ: **أنكر**
- ۴- عَمِلَ عَمَلًا عِدَّةً مَرَّاتٍ: **كُرِّرَ**
- ۵- أَصْبَحَ كَبِيرًا: **كَبُرَ**

التَّمْرينُ الثَّانِي: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱- **مبتدا** الْعِلْمُ نَوْراً وَ ضِيَاءً يَقْذِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ **فاعل** (الْمُبْتَدَأُ وَ الْفَاعِلُ)
- دانش نور و روشنایی است که خداوند در دل دوستانش می اندازد
- ۲- لا تَغْتَرُوا^٢ بِصَلَاتِهِمْ وَلَا بِصِيَامِهِمْ... وَلَكِنْ اخْتَبِرُوهُمْ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَأَدَاءِ **فعل نهی**
- الْأَمَانَةِ. الْإِمَامُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ (فِعْلُ الْأَمْرِ، وَ فِعْلُ النَّهْيِ)
- فرب نماز و روزه شان را نخورید بلکه آنها را به راستگویی و امانتداری بیازماید
- ۳- لا تَسْتَشِيرِ^٣ الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ^٤ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَيُبْعِدُ^٥ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ.
- أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (اسْمُ الْمُبَالَغَةِ)

با دروغگو مشورت نکن زیرا او مانندی سراب است، دور را به تو نزدیک و نزدیک را به تو دور

۴- يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاخْتِيَالِهِ^٦. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْفَاعِلُ) **مینماید**

انسان راستگو به وسیله راستگویی به جایی رسد که دروغگو با فریبکاری خود بدان نرسد

۵- لا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (فِعْلُ النَّهْيِ)

هر چه را شنیدی برای مردم بازگو مکن

- ۱- السَّبَّاحَةُ: شنا کردن
- ۲- لا تَغْتَرُوا: فریب نخورید
- ۳- لا تَسْتَشِيرُ: با ... مشورت نکن
- ۴- يُقَرِّبُ: نزدیک می سازد
- ۵- يُبْعِدُ: دور می سازد
- ۶- الْاِخْتِيَالُ: فریبکاری

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

- ۱- الْفُنُونُ أَخَذَ الْفَمَ اللِّسَانَ سه تای دیگر عضو صورت هستند
- ۲- الْقَشْرُ اللَّبَّ النَّوَى الْغَازَ سه تای دیگر در میوه یافت میشوند
- ۳- الثَّعْلَبُ الْكَلْبُ الْمَرَحَ الْحِمَارَ سه تای دیگر حیوان هستند
- ۴- الْيَمِينُ الطَّنَانُ الشَّمَالُ الْأَمَامُ سه تای دیگر جهت را نشان میدهند
- ۵- الصَّلَاةُ الشَّرِيحَةُ الرَّصِيدُ الْجَوَالُ سه تای دیگر مربوط به تلفن همراه هستند
- ۶- الْأَجِبَةُ الْأَصْدِقَاءُ الْأَصْحَابُ الْإِضَاعَةُ سه تای دیگر به معنی دوستان هستند

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: أ: تَرَجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱- سَافَرْتُ إِلَى قَرْيَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَيَّامَ صِغَرِي. (الْمَجْرُورُ بِحَرْفِ جَرٍّ وَالْمَفْعُولُ)
به روستایی سفر کردم که در کودکی عکسش را دیدم
- ۲- عَصَفَتْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ خَرَبَتْ بَيْتًا جَنَبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ. (الْمَفْعُولُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)
بادهای شدیدی وزید که خانه ای را در کنار ساحل دریا خراب کرد
- ۳- وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ. (الْمَفْعُولُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)
برنامه ای را یافتم که در یادگیری عربی کمک میکند
- ۴- الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)
کتاب دوستی است که از بلای نادانی نجات میدهد
- ۵- يُعْجِبُنِي عِيدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ. (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ نَوْنُ الْوِقَايَةِ)
شگفت زده میکند مرا، عیدی که در آن فقرا شادی میکنند
- ب: عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُتَعَدِّيَ مِنْ هَذِهِ الْأَفْعَالِ الَّتِي جَاءَتْ فِي الْجُمْلَةِ السَّابِقَةِ:

سَافَرْتُ / شَاهَدْتُ / عَصَفْتُ / خَرَبْتُ

عربی یازدهم انسانی



الدرس السادس

إِرْحَمُوا عَزِيزاً ذَلَّ، وَغَنِيًّا افْتَقَرَ، وَعَالِمًا
ضَاعَ بَيْنَ جُهَالٍ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
دلسوزی کنید بر ارجمندی که خوار شده، و دارایی که ندار شده، و
دانایی که میان نادانها تباه شده است.

<p>مُضَر : نام قبیله ای</p> <p>مَكْرَمَة : بزرگواری «جمع: مَكَارِم»</p> <p>مَكْرُوب : اندوهگین</p> <p>مُلْك : پادشاهی</p> <p>يَحْمِي: پشتیبانی می‌کند (ماضی: حَمَى)</p> <p>يُطْعِمُ: خوراک می‌دهد (ماضی: أَطْعَمَ)</p> <p>يُعِينُ : کمک می‌کند (ماضی: أَعَانَ)</p> <p>= سَاعَدَ، نَصَرَ</p> <p>يُفْرِجُ عَنِ الْمَكْرُوبِ : اندوه غمگین را می‌زداید (ماضی: فَرَّجَ ...)</p>	<p>ذَلَّ : خوار شد (مضارع: يَذِلُّ)</p> <p>رَدَّ : برگردانید (مضارع: يَرُدُّ)</p> <p>سَابِقُ : پیشتاز</p> <p>سَلَامٌ : آشتی = صُلْحٌ ≠ حَرْبٌ</p> <p>شَدَائِدُ : گرفتاری‌ها، سختی‌ها</p> <p>صَفِيٌّ : برگزیده «جمع: أَصْفِيَاءُ»</p> <p>ضَاعَ : تباہ شد، گم شد (مضارع: يَضِيعُ)</p> <p>عَرَضٌ : ناموس، آبرو «جمع: أَعْرَاضُ»</p> <p>فَكَ : باز کرد، رها کرد (مضارع: يَفُكُّ)</p> <p>لَا تَزَالُ : پیوسته</p>	<p>أَجُودٌ : بخشنده‌تر، بخشنده‌ترین</p> <p>أُحْتَفِرَ : خوار شد (أَحْتَفَرُ، يَحْتَفِرُ)</p> <p>أَسَرَ : اسیر کرد (مضارع: يَأْسِرُ)</p> <p>أَسْلَمَ : مسلمان شد (مضارع: يُسَلِمُ)</p> <p>أَسْرَى : اسیران «مفرد: أَسِيرٌ»</p> <p>أَطْلَقَ : رها کرد (مضارع: يُطَلِقُ)</p> <p>إِفْتَقَرَ : فقیر شد (مضارع: يِفْتَقِرُ)</p> <p>أَهْلٌ : خانواده = أُسْرَةٌ</p> <p>خَائِبٌ : ناامید</p> <p>خَصَلَةٌ : ویژگی «جمع: خِصَالٌ»</p>
---	--	---

x ✓

عَيْنُ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

- ۱- قَالَ عَدِيٌّ يَا أُخْتِي، إِنِّي رَأَيْتُ خِصَالًا مِنْ هَذَا الرَّجُلِ تُعْجِبُنِي. ✗
- ۲- فَلَمَّا أَطْلَقَ النَّبِيُّ ﷺ سَفَانَةَ، عَادَتْ إِلَى أَخِيهَا. ✓
- ۳- كَانَ حَاتِمٌ يَرُدُّ مَنْ أَتَاهُ فِي حَاجَةٍ خَائِبًا. ✗
- ۴- حَاتِمُ الطَّائِيُّ مَعْرُوفٌ بِالكَرَمِ. ✓
- ۵- أُسِرَتْ سَفَانَةُ فِي غَزْوَةِ أُحُدٍ. ✗

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ وَ الْحَدِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ.

۱ ﴿لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ التَّوْبَةُ : ٤٠

..... ناراحت نباش، همانا خداوند با ما است

۲ ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ﴾ الرَّعْدُ : ١١

همانا خداوند - سرنوشت - هیچ قومی را تغییر نمیدهد مگر آنکه خودشان تغییر

۳ ... لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ وَأَحْسِنُ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ دهند

ظلم نکن، همانطور دوست نداری به تو ظلم شود، و نیکی کن همانگونه دوست داری به تو نیکی شود

چند نکته:

■ نکته (۱) : فعل نهی همان فعل مضارع است.

■ نکته (۲) : ترجمه فعلی مانند «لِيَعْلَمُوا» فقط در جمله و در متن امکان پذیر است؛

مثال:

تَكَلَّمْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي لِيَعْلَمُوا كَيْفَ يُمَكِّنُ لَهُمْ أَنْ يَنْجَحُوا فِي بَرَامِجِهِمْ.

با دوستانم سخن گفتم تا بدانند چگونه برایشان امکان دارد که در برنامه هایشان موفق شوند.

قَالَ الْمُدِيرُ: إِنَّ الْأَمْتِحَانَاتِ تُسَاعِدُ الطُّلَّابَ لِتَعَلُّمِ دُرُوسِهِمْ فَلِيَعْلَمُوا ذَلِكَ وَ عَلَيْهِمْ أَنْ

لَا يَخَافُوا مِنْهَا.

مدیر گفت: آزمون‌ها دانش‌آموزان را برای یادگیری درس‌هایشان کمک می‌کند و باید این را

بدانند و بر آنان لازم است که از آن نترسند.

■ نکته (۳) : حرف «لِ» بر سر ضمیرها به «لَ» تبدیل می‌شود؛ مثال:

لَهَا، لَهُمْ، لَهِنَّ، لَهُمَا، لَكَ، لِكِ، لَكُمْ، لَكُنَّ، لَكُمْ، لَنَا.

در «لي» این گونه نیست.

■ نکته (۴) : تاکنون با دو نوع حرف «لِ» آشنا شده‌اید، یکی بر سر اسم (ضمیر نیز اسم محسوب می‌شود) و دیگری بر سر فعل مضارع می‌آید؛ تشخیص معنای هر یک فقط داخل متن امکان دارد:

۱- «لِ» به معنای «مالِ، از آن» مانند «لِمَنْ تِلْكَ الشَّرِيحَةُ؟»؛ یعنی «آن سیم‌کارت مالِ کیست؟»
 «لِ» به معنای «برای» مانند «اشْتَرَيْتُ حَقِيبَةً لِلسَّفَرِ»؛ یعنی «چمدانی برای سفر خریدم».
 «لِ» به معنای «داشتن» مانند «لِي شَهَادَةٌ فِي الحَاسِبِ»؛ یعنی «مدرک رایانه دارم».

۲- «لِ» به معنای «باید» مانند «لِنَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ»؛ یعنی «باید به خدا توکل کنیم».
 «لِ» به معنای «تا» مانند «ذَهَبْتُ إِلَى المَتَجَرِّ لِأَشْتَرِيَ بَطَارِيَّةً لِجَوَالِي»؛ یعنی «به مغازه رفتم تا باتری برای تلفن همراهم بخرم».

حرف «لِ» پس از حرف‌هایی مانند «و، فَ» معمولاً ساکن می‌شود؛ مثال:
 ف + ل + يَعْمَلُ = فَلْيَعْمَلْ: پس باید انجام دهد.

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمِ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ القَوَاعِدِ.

۱ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ أَلْفَاتِحَةٌ: ۲ ستایش برای پروردگار جهانیان است

۲ بُعِثَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَهْدِيَ النَّاسَ. پیامبر برای هدایت مردم مبعوث شد

۳ لِنَسْتَمِعَ إِلَى الكَلَامِ الحَقِّ. باید به سخن حق گوش دهیم

۴ لِمَنْ هَذِهِ الجَوَازَاتُ؟ این گذرنامه برای کیست؟

التَّمْرينُ الْأَوَّلُ: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ.

- خائب ۱- الَّذِي لَا رَجَاءَ لَهُ لِلنَّجَاحِ فِي هَدَفِهِ:
- افتقر ۲- أَصْبَحَ فَقِيرًا وَ لَا ثَرَوَةً لَهُ:
- مكروب ۳- الَّذِي حُزْنُهُ كَثِيرٌ:
- أهل ۴- الْأُسْرَةُ وَ الْأَقْرِبَاءُ:
- يطعم ۵- أَعْطَاهُ الطَّعَامَ:

التَّمْرينُ الثَّانِي: أَكْمِلْ تَرْجَمَةَ الْآيَاتِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱- ﴿لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ^۱ مِنْ سَعَتِهِ﴾ الْطَّلَاق: ۷
توانمند از توانمندی خودش باید انفاق کند
الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَرٍّ
- ۲- ﴿وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا﴾ يُونُسَ: ۶۵
سخنشان تو را ناراحت نکند ؛ زیرا ارجمندی، همه از آن خداست. الْفَاعِلَ
- ۳- ﴿وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ...﴾ الْأَنْعَامَ: ۱۲۱
و از آنچه نام خدا بر آن خوانده نشده نخورید. نَائِبَ الْفَاعِلِ وَ الْمُضَافِ إِلَيْهِ
- ۴- ﴿أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا...﴾ ق: ۶
جمع مذکر غائب
آیا مگر به آسمان بالای سرشان نگاه نکردند که چگونه آن را ساخته ایم؟! الْفِعْلَ الْمُضَارِعَ وَ صِيغَتَهُ
- ۵- ﴿أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ...﴾ التَّوْبَةَ: ۱۰۴
آیا نمیدانستند که تنها خداست که از بندگان توبه را می پذیرد؟ الْجَارَ وَ الْمَجْرُورَ
- ۶- ﴿وَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَ لَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ...﴾ النَّسَاءَ: ۱۵۲

و کسانی که به خدا و فرستادگانش ایمان آوردند و میان هیچ یک از آنان فرقی نگذاشتند
[خدا] مزدهایشان را به آنها خواهد داد. الْمَفْعُولَ

۱- ذُو سَعَةٍ: توانمند سَعَةً: توانمندی ۲- بَنَيْنَا: ساختیم ۳- يُؤْتِي: می دهد ۴- أَجْرُ: مزدها «مفرد: أَجْر»

التَّمَرِينُ الثَّلَاثُ: اِقْرَأِ الْآيَاتِ التَّالِيَةَ، ثُمَّ ائْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.

۱- ﴿... عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ آل عمران: ۱۲۲

- (الف) مؤمنان تنها باید بر خدا توکل کنند.
- (ب) مؤمنان فقط به خدا توکل می کنند.

۲- ﴿قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا...﴾ الْحَجُّرَات: ۱۴

بادیه نشینان گفتند: ...

- (الف) ... «ایمان می آوریم.» بگو: «ایمان نمی آورید؛ بلکه بگویید: در سلامت می مانیم.»
- (ب) ... «ایمان آوردیم.» بگو: «ایمان نیاورده اید؛ بلکه بگویید: اسلام آوردیم.»

۳- ﴿أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ...﴾ الزُّمَر: ۵۲

- (الف) آیا ندانسته اند که خدا روزی را برای هرکس بخواهد، می گستراند؟
- (ب) آیا نمی دانند که خدا روزی را برای هرکس بخواهد، فراوان می کند؟

۴- ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ * لَمْ يَلِدْ * وَلَمْ يُولَدْ * وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ﴾

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ

بگو: او خداوند یکتاست، خدا بی نیاز است ...

- (الف) ... نمی زاید و زاده نمی شود و کسی همانندش نیست.
- (ب) ... نزاده و زاده نشده و کسی برایش همتا نبوده است.

۴- اَلْكَفُو: همتا

۳- وَوَلَدٌ: زایید (مضارع: يَلِدُ)

۲- الصَّمَدُ: بی نیاز

۱- اَسْلَمَ: اسلام آورد

۵- ﴿... فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ * الَّذِي أَطْعَمَهُمْ^۱ مِنْ جُوعٍ^۲ وَآمَنَهُمْ^۳ مِنْ خَوْفٍ﴾

سورة قُرَيْشِ

پس پروردگار این خانه را...

- (الف) ... می‌پرستند؛ زیرا در گرسنگی خوراکشان داد و از ترس [دشمن] در امان نهاد.
- (ب) ... باید بپرستند، همان که در گرسنگی خوراکشان داد و از بیم [دشمن] ایمنشان کرد.



۳- آمَنَ: ایمن کرد، ایمان آورد

۲- الْجُوع: گرسنگی

۱- أَطْعَمَ: خوراک داد

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: تَرَجِّمِ الْجُمْلَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ، ثُمَّ عَيِّنْ صِيغَةَ الْأَفْعَالِ فِيهَا.

- ١- لَا تَرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ: **مفرد مذكر مخاطب** به سوی خانه ات بازنگرد
- ٢- لَمْ يَرْجِعْ صَدِيقِي: **مفرد مذكر غائب** دوست من بازنگشت
- ٣- أَخَوَاتِي لَمْ يَرْجِعْنَ: **جمع مونث غائب** خواهرانم بازنگشتند
- ٤- لَا يَرْجِعْ صَدِيقِي: **مفرد مذكر غائب** دوستم نباید بازگردد
- ٥- أُخْتِي لَا تَرْجِعُ: **مفرد مونث غائب** خواهرم باز نمی گردد

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ: اِنتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

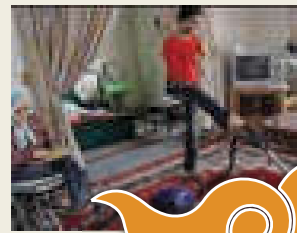
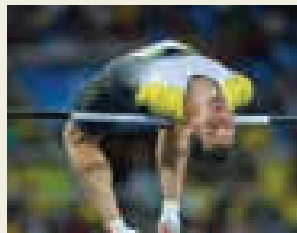
- ١- أَنَا فِي السَّنَتَيْنِ الْمَاضِيَتَيْنِ. لَنْ أُسَافِرَ لَمْ أُسَافِرْ لِكِي أُسَافِرَ
- ٢- عَلَيْكَ بِالْمُحَاوَلَةِ، وَ فِي حَيَاتِكَ. أَنْ تَيَأَسَّ كِي تَيَأَسَّ لَا تَيَأَسَّ
- ٣- أُرِيدُ إِلَى سَوْقِ الْحَقَائِبِ. أَنْ أُذْهَبَ لَمْ أُذْهَبَ إِنْ أُذْهَبَ
- ٤- هُوَ إِلَى الْمَلْعَبِ عَدَاً. لَنْ يَرْجِعَ مَا رَجَعَ لَمْ يَرْجِعْ
- ٥- مَنْ يَنْجَحُ فِي أَعْمَالِهِ. لَا يَجْتَهِدُ لَا يَجْتَهِدُ يَجْتَهِدُ

الْتَمَرِينُ السَّادِسُ: عَيْنِ الْبَيْتِ الْفَارِسِيِّ الَّذِي يَرْتَبِطُ بِالْحَدِيثِ فِي الْمَعْنَى.

- الف ۱- الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ. الْإِمَامُ الْكَاظِمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
- ب ۲- أَلْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
- هـ ۳- أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِدَاءِ الْفَرَائِضِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
- و ۴- عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
- د ۵- الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَيَوْمٌ عَلَيْكَ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
- ج ۶- خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

- | | |
|---|--|
| الف) کم کومی وگزیده کومی چون در | تا زانندک تو جهان شود پُر (نظامی گنجه‌ای) |
| ب) علم کنز اعمال نشانیست | کالبدی دارد و جانش نیست (امیر خسرو دهلوی) |
| ج) اندازه نکه دار که اندازه نکوست | هم لایق دشمن است و هم لایق دوست (سعدی) |
| د) روزگار است آن که که عزت دهد که خوار دارد | چرخ بازیگر ازین بازیچه بسیار دارد (قائم مقام فرغانی) |
| ه) آسایش دو کیتی تفسیر این دو حرف است | با دوستان مروت با دشمنان مدارا (حافظ) |
| و) دشمن دانا که غم جان بود | بهتر از آن دوست که نادان بود (نظامی گنجه‌ای) |

عربی یازدهم انسانی



الدَّرْسُ السَّابِعُ

﴿... لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى﴾

النَّجْم: ٣٩

انسان چیزی جز آنچه را تلاش کرده است، ندارد.

<p>عَمِيَاء : كور (مؤنث) «مذکر: أَعْمَى / جمع: عُمِي» مُصَابٌ بِـ : دچار مَعَ أَنْ : با اينکه مُعَوَّقٌ : معلول، جانباز وَاجَهٌ : روبه رو شد (مضارع: يُوَاجِهُ) هَزِيمَةٌ : شکست دادن، شکست يُسْرَى : چپ = يَسَار ≠ يَمِين</p>	<p>حِزَامٌ : کمربند «جمع: أَحْزِمَةٌ» حُمَى : تب رَسَامٌ : نقاش رَغَمٌ : با وجود سَعَى : تلاش کرد (مضارع: يَسْعَى) = جَدَّ، اجْتَهَدَ، حَاوَلَ شَلَلٌ دِمَاغِيٌّ : فلج مغزی صَمَاءٌ : کر (مؤنث) «مذکر: أَصَمٌّ / جمع: صُمٌّ» طَبَاشِيرٌ : گچ نوشتار</p>	<p>أَخِيرًا : سرانجام أَصِيبْتُ : دچار شد ← (أَصَابَ، يُصِيبُ) أَطْرَافٌ : دست و پا و سر أَطْرَافُهُ الْأَرْبَعَةُ : دست‌ها و پاهایش أُعْجِبُ : شگفت انگیز «جمع: أَعْجِيبُ» أَلْفَى : انداخت (مضارع: يُلْقِي) أَلْفَى مُحَاضِرَةً : سخنرانی کرد بَكْمَاءٌ : لال (مؤنث) «مذکر: أَبْكَمٌ / جمع: بُكْمٌ» حُرُوفُ الْهَجَاءِ : حروف الفبا</p>
--	---	---

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱- كَمْ سَنَةً كَانَ عُمَرُ آذْرِيذِي عِنْدَمَا كَانَ عَامِلًا بَسِيطًا؟

في سنة العشرين من عمره

۲- أَيُّ مُشْكَلَةٍ قَادِرَةٌ عَلَى هَزِيمَةِ الْمُتَوَكِّلِ عَلَى اللَّهِ؟

□ مشكله قادر على هزيمة المتوكل على الله □

۳- مَتَى أَصْبَحَتْ هِيلِن كيلر مَعْرُوفَةً فِي الْعَالَمِ؟

لما بلغت العشرين من عمرها

۴- كَمْ كِتَابًا أَلْفَتْ «هِيلِن كيلر»؟

أمانيه عشر كتابا

۵- مَا اسْمُ كِتَابِ كَرِيسْتِي براون؟

قدمي اليسرى

■ **لَيْسَ** یعنی «نیست»؛ مثال:

﴿...يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ﴾ آل عمران: ١٦٧.
با دهان‌هایشان چیزی را می‌گویند که در دل‌هایشان نیست و خدا به آنچه پنهان می‌کند داناتر است.

وقتی این افعال بر سر جمله اسمیه (که از مبتدا و خبر «ظاهر» تشکیل می‌شود) می‌آیند،

خبر را منصوب می‌کنند؛ مثال:

الْبُسْتَانُ جَمِيلٌ. صَارَ الْبُسْتَانُ جَمِيلاً.^١
مبتدا و مرفوع خبر و مرفوع فعل ناقص اسم فعل ناقص و مرفوع خبر فعل ناقص و منصوب

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ (١): عَيْنِ اسْمِ الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ وَ خَبَرِهَا.

فعل ناقصه ١- كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أُسْوَةً حَسَنَةً لِلْعَالَمِينَ. رسول خدا نمونه خوبی برای جهانیان بود

فعل ناقصه ٢- صَارَ كُلُّ مَكَانٍ مَمْلُوءٌ بِالْأَزْهَارِ الْجَمِيلَةِ هَمَّة جَا پَر از شكوفه های زیبا شده است

فعل ناقصه ٣- أَصْبَحَ الشَّاتِمُ نَادِماً مِنْ عَمَلِهِ الْقَبِيحِ. دشنام گو، از کار زشت خود پشیمان شد

فعل ناقصه ٤- لَيْسَ الْكَاذِبُ مُحْتَرَمًا عِنْدَ النَّاسِ. دروغگو د مردم محترم نیست

فعل ناقصه ٥- أَلَيْسَ الصَّبْرُ مِفْتَاحَ الْفَرَجِ؟ آیا صبر کلید گشایش کار نیست؟

١- «اسم افعال ناقصه» فقط در حالت ظاهر تدریس شده و «خبر مقدم» نیز تدریس نشده است.

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۲): تَرْجِمْ هَذِهِ الْآيَاتِ.

۱ ﴿وَ كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزَّكَاةِ﴾ مريم : ۵۵

خانواده اش را به نماز و زکات امر میکرد

۲ ﴿وَ أَوْفُوا^۱ بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا﴾ الْإِسْرَاء : ۳۴

به عهد - خود - وفا کنید، همانا عهد مورد سوا□ واقع میشود

۳ ﴿... يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ﴾ الْفَتْح : ۱۱

با زبانهایشان □□ میگویند که در قلبشان نیست

۴ ﴿لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَ إِخْوَتِهِ آيَاتٌ^۲ لِلْسَّائِلِينَ﴾ يُوسُف : ۷

□ همانا در - داستان - یوسف و برادرانش نشانه هایی برای پرسشگران بوده است

۵ ﴿وَ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ^۳ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ

بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا﴾ آل عمران: ۱۰۳

نعمت هایتان از طر□ خدا را یاد کنید، هنگامی که دشمن بودید میان دلهایتان الفت و □□ یکی ای□□اد کرد، و به نعمت او برادر یکدیگر شدید

۳- أَلَّفَ: همدل کرد، به هم پیوست

۲- آیات: نشانه ها

۱- أَوْفُوا: وفا کنید

التمرين الأول: عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ. ✓ ✗

- ✓ ١- الطَّبَاشِيرُ مَادَّةٌ بِيضَاءٌ أَوْ مُلَوَّنَةٌ يُكْتَبُ بِهَا عَلَى السَّبُورَةِ وَ مِثْلِهَا:
- ✓ ٢- الْأَبْكَامُ مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتَكَلَّمَ، وَ مُؤَنَّثُهُ «بَكْمَاءٌ»:
- ✗ ٣- الْأَصْمُ مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى، وَ مُؤَنَّثُهُ «صَمَاءٌ»:
- ✓ ٤- ارْتِفَاعُ حَرَارَةِ الْجِسْمِ مِنْ عِلَائِمِ الْمَرَضِ:
- ✗ ٥- شَمُّ الْقِطِّ أَقْوَى مِنْ شَمِّ الْكَلْبِ:

التمرين الثاني: تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ.

- جوابهايم را مینوشتم
 ١- كُنْتُ أَكْتُبُ إِجَابَاتِي. ٧- يُكْتَبُ مِثْلُ عَلَى الْجِدَارِ. رَبُّ الْعَالِي رُوى ديوار مینوسد
- هرکس بنویسد پیروز میشود
 ٢- مَنْ يَكْتُبُ يَنْجَحُ. ٨- قَدْ كُتِبَ عَلَى اللَّوْحِ. رُوى تخته نوشته شده است
- رُوى درخت ننویس
 ٣- لَا تَكْتُبْ عَلَى الشَّجَرِ. ٩- أَكْتُبُ بِخَطِّ وَاضِحٍ. به خذ خوانا بنویس
- نامه های می نوشتند
 ٤- كَانُوا يَكْتُبُونَ رِسَائِلَ. ١٠- سَأَكْتُبُ لَكَ الْإِجَابَةَ. جِواب را برای تو خواهم نوشت
- در آن ای نوشت
 ٥- لَمْ يَكْتُبْ فِيهِ شَيْئًا. ١١- لَنْ أَكْتُبَ جُمْلَةً. جمله ای نخواهم نوشت
- ٦- أَخَذْتُ كِتَابًا رَأَيْتُهُ كِتَابِي كِه ديدم را گرفتم

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: تَرْجِمِ الْآيَةَ وَ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

۱- ﴿وَلَا تَيَّأَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَيَّأَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ﴾ يوسُف: ۸۷

از رحمت خدا ناامید نشوید همانا فقط کافران از رحمت خداوند ناامید

میشوند

اسم لیس خبر لیس

۲- لَيْسَ الْحَلِيمُ مَنْ عَجَزَ فَهَجَمَ، وَإِذَا قَدَرَ انْتَقَمَ، إِنَّمَا الْحَلِيمُ مَنْ إِذَا قَدَرَ عَفَا، وَكَانَ

الْحَلِيمُ غَالِبًا عَلَى كُلِّ أَمْرِهِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إِسْمُ الْفِعْلِ النَّاقِصِ وَ حَبْرَهُ

اسم کان خبر کان

کسی که **ب** نون ناتوان شود **ه** موم برد و **ب** نون قدرت یابد انتقام گیرد بردبار نیست، بلکه **ا** بردبار کسی است که قدرت داشته باشد اما گذشت کند و بردباری بر تمامی امور او غالب باشد

۳- مَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ أَقْوَى النَّاسِ، فَلْيَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ. الْإِمَامُ الْكَاطِمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إِسْمُ التَّفْضِيلِ

کسی که میخواهد قوی ترین مردم باشد، باید بر خدا توکل کند

مبتدا

خبر

۴- أَعْظَمُ الْبَلَاءِ انْقِطَاعُ الرَّجَاءِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ

ب رگترین **ب**، قطع امید است

ما **ی** - مفرد مذکر غائب ما **ی** - مفرد مذکر غائب

۵- مَنْ تَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ ذَلَّتْ لَهُ الصَّعَابُ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

نَوْعُ الْفِعْلِ وَ صِيغَتُهُ

کسی که بر خدا توکل کند، سختی ها بر او **ک** **و** **ب** میشوند

الْتَمْرِينُ الرَّابِعُ: تَرْجِمَ الْجَمَلَ التَّالِيَةَ.

۱- أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ تَرْجَمَةَ النَّصِّ مُسْتَعِينًا بِالْمُعْجَمِ. میخواهم ترجمه متن را به کم و واه نامه بنویسم

۲- نَصَحَ الْأُسْتَاذُ طُلَّابَهُ لِيَكْتُبُوا بِحَظِّ وَاضِحٍ. استاد دانشجویش را نصیحت کرد که به خاونا بنویسند

۳- لَنْ أَكْتُبَ شَيْئًا عَلَى الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ. روی آثار تاریخی چیزی نخواهم نوشت

۴- سَأَكْتُبُ ذِكْرِيَّاتِ السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ. خاطرات سفر علمی را خواهم نوشت

۵- كَانَ زَمَلَائِي يَكْتُبُونَ رَسَائِلَ. همکارانم نامه هایی مینوشتند

الْتَمْرِينُ الْخَامِسُ: عَيِّنِ اسْمَ الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ وَ خَبَرَهَا.

۱- أَلَا، لَيْسَ الظُّلْمُ بَاقِيًا. الظلم اسم ليس باقيا خبر ليس

۲- يُضْبِحُ الْجَوُّ حَارًّا عَدَاً. الجو اسم أصب حارا خبر أصب

۳- كَانَ الْجُنُودُ وَاقِفِينَ لِلْحِرَاسَةِ. الجنود اسم كان واقفين خبر كان

۴- صَارَ الطَّالِبُ عَالِمًا بَعْدَ تَخْرُجِهِ مِنَ الْجَامِعَةِ.

الطالب اسم صار عالما خبر صار

الْتَّمِرِينَ السَّادِسُ: عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ، وَ عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ.

۱- ﴿قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ﴾ هود: ٤٧

گفت: پروردگارا، من به تو ...

الف) ... پناه بردم که از تو چیزی بپرسم که به آن علم ندارم.

ب) ... پناه می‌برم که از تو چیزی بخواهم که به آن دانشی ندارم.

الإِسْمُ النَّكِرَةُ، وَ الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

۲- ﴿...وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾ النساء: ۳۲

الف) و از خدا بخشش او را بخواهید؛ زیرا خدا به هر چیزی داناست.

ب) و از فضل خدا سؤال کردند، قطعاً خدا به همه چیزها آگاه بود.

الإِسْمُ النَّكِرَةُ، وَ الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

۳- ﴿... يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا﴾ النبأ: ۴۰

روزی که ...

الف) ... آدمی آنچه را با دستانش پیش فرستاده است می‌نگرد و کافر می‌گوید: کاش من خاک بودم.

ب) ... مرد آنچه را با دستش تقدیم کرده است می‌نگرد و کافر می‌گوید: من همانند خاک شدم.

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ، وَ الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

۴- كُنْتُ سَاكِتًا وَ مَا قُلْتُ كَلِمَةً، لِأَنِّي كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ.

الف) ساکت شدم و کلمه‌ای نمی‌گویم؛ برای اینکه چیزی از موضوع نمی‌دانم.

ب) ساکت بودم و کلمه‌ای نگفتم؛ زیرا چیزی درباره‌ی موضوع نمی‌دانستم.

الْمَفْعُولُ، وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ:

٥- كَانَ الشَّبَابُ يَلْعَبُونَ بِالْكُرَّةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ.

(الف) جوانان در کنار ساحل با توپ بازی می‌کردند و پس از بازی با نشاط شدند. ✓

(ب) مردان در کنار ساحل توپ بازی کردند و بعد از بازی پر نشاط خوشحال هستند. □

المَجْرورَ بِحَرْفِ الجَرِّ، وَ المُضَافَ إِلَيْهِ:



التَّمْرِينُ السَّابِعُ: عَيِّنِ الكَلِمَةَ المُنَاسِبَةَ لِلتَّوْضِيحِ.

١- يَسْتَعْمِلُهُ رُكَّابُ الطَّائِرَاتِ وَ السِّيَّارَاتِ لِسَلَامَتِهِمْ. حِزَامُ الأَمَانِ ✓ المَرْمَى □ الأَجْوَزُ □

٢- مَنْ يَرَسُمُ بِالْقَلَمِ أَشْكَالًا، أَوْ صُورًا، أَوْ خُطُوطًا. الرِّسْمُ □ الرِّسَامُ ✓ الرُّسُومُ □

٣- حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ تَرْتَفِعُ فِيهَا حَرَارَةُ الجِسْمِ. الحَرْبُ □ الحَفْلَةُ □ الحُمَّى ✓

٤- مَنْ يَشْتَغَلُ فِي مِهْنَةٍ أَوْ صِنَاعَةٍ. العَامِلُ ✓ المَعْمَلُ □ الأَعْمِيلُ □

٥- الأَيْدَانِ وَ القَدَمَانِ وَ الرَّأْسِ. الأَعَاجِبُ ✓ الأَطْرَافُ □ الأَجْدَعُ □

تماس با مهندس خلیلی



+989109301019

forum.konkur.in